

gorenje

INSTANTANEOUS ELECTRIC WATER HEATER – USER MANUAL AND INSTALLATION INSTRUCTIONS

GB

ELEKTRIČNI PRETOČNI GRELNIKI VODE – NAVODILA ZA UPORABO IN VGRADNJO

SLO

PRIETOKOVÝ ELEKTRICKÝ OHRIEVAČ VODY – NÁVOD NA POUŽITIE A INŠTALÁCIU

SK

INSTANT APĂ CALDĂ ELECTRIC – MANUAL DE UTILIZARE ȘI INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE

RO

ELEKTRIČNI PROTOČNI BOJLER – UPUTSTVO ZA UPOTREBU I POSTAVLJANJE

SRB

ELEKTRIČNI PROTOČNI BOJLER – UPUTSTVO ZA UPOTREBU I POSTAVLJANJE

BIH

ELEKTRIČNI PROTOČNI BOJLER – UPUTSTVO ZA UPOTREBU I POSTAVLJANJE

MNE

ELEKTRIČNE PROTOČNE GRIJALICE VODE – UPUTE ZA UPORABU I UGRADNJU

CRO

English
EFWH xxxxx

Before using your electrical water heater, please read this manual carefully and keep it for future reference.

INSTANTANEOUS (non preassurized) ELECTRIC WATER HEATER

USER MANUAL INSTALLATION INSTRUCTIONS



Read This Manual

Inside you will find many helpful hints on how to use and maintain your instantaneous water heater properly. Just a little preventative care on your part can save you a great deal of time and money over the life of your instantaneous electrical water heater. You'll find many answers to common problems in the chart of troubleshooting tips. If you review the chart of Troubleshooting Tips first, you may not need to call for service.

CONTENTS

Sociable remark..... 3

Safety precautions..... 4

Application and features 7

 FUNCTION 7

 FEATURES..... 7

Technical information 7

Installation method 8

 FIX WATER HEATER..... 8

 PIPE CONNECTION 9


Operation method..... 10

Troubleshooting 12

Maintenance and repair..... 12

Packing list..... 12

Electric diagram..... 13

-  **CAUTION**
- Contact an authorized service technician for repair or maintenance of this unit.
 - Contact the authorized installer for installation of this unit.
 - The instantaneous electric water heater is not intended for use by young children or invalids without supervision.
 - Installation work must be performed in accordance with the national wiring standards by authorized personnel only.

Sociable remark

When using this instantaneous electric water heater, the following information's must be followed:

DISPOSAL:

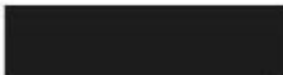
Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

It is prohibited to dispose of this appliance in domestic household waste.

For disposal, there are several possibilities:

- The municipality has established collection systems, where electronic waste can be disposed of at least free of charge to the user.
- As old products contain valuable resources, they can be sold to scrap metal dealers.

Wild disposal of waste in forests and landscapes endangers your health when hazardous substances leak into the ground-water and find their way into the food chain.



Safety precautions

Please contact an authorized installer for installing instantaneous water heater.

Failure to install the appliance in accordance with all current regulations can result in fierce hazard on user's life.

Failure to install the appliance in accordance with all current regulations can result in the guarantee becoming void.



Failure to comply with this warning implies the risk of personal injury, in some circumstances even fatal.



Failure to comply with this warning implies the risk of damage, in some circumstances even serious, to property, plants or animals.

Do not perform operations which involve opening the appliance.



Electrocution from the live components.



Personal injury caused by burns due to overheated components, or wound caused by sharp edges.

Do not perform operations which involve removing the appliance from its installation space.



Electrocution from the live components.



Flooding caused by water leaking from disconnected piping.

Do not leave anything on top of the appliance.



Personal injury caused by an object falling off the appliance as a result of vibrations. Damage to the appliance or items underneath it caused by the object falling off as a result of vibrations.

Do not climb onto the appliance.



Personal injury caused by the appliance falling.



Damage to the appliance or any objects underneath it caused by the appliance falling away from its installation space.

Do not climb onto chairs, stools, ladders or unstable supports to clean the appliance.



Personal injury caused by falling from a height or cuts (stepladders shutting accidentally).

Do not attempt to clean the appliance without first closing fuse and turning the switch to the OFF position.



Electrocution from live components.

Do not use insecticides, solvents or aggressive detergents to clean the appliance.

 Damage to plastic and painted parts.


Do not allow children or inexperienced individuals to operate the appliance.

 Damage to the appliance caused by improper use.

If you detect a smell of burning or smoke coming from the appliance, disconnect it from the electricity supply, open all windows and call for assistance.


 Personal injury caused by burns, smoke inhalation, intoxication.

Do not touch the housing of the instantaneous electric water heater during operation. During operation only setting knobs can be touched.


 Risk of scalding.


This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.


 **Warning!!**
Turn off the power and water valve after use.

 **Warning!!**
Water with a temperature higher than 50°C can cause serious burns.
Always verify water temperature before use.

 **Warning!!**
The device must be activated only in presence of water in the heater.

 **Warning!!**
In case of contaminated water on the inlet of the device, the water on the outlet is not suitable for drinking.

 **Warning!!**
Choose the electrical socket which meets the national standard and without switch. The internal grounding should be safely connected to non-electricity grounding wire of the power supply system.

 **Warning!!**
In case of using appliance in freezing ambient or long time no use, make sure to pour water out of water tank (after each use).



Warning!!

The rated current value of the power socket should be applied with the purchased water heater or without plug.



Warning!!

There should be a good floor drain system. The water heater should be installed in the safe area, in case that water leakage of the water heater or the connector happens.



Warning!!

In case of abnormal work, you should stop using the heater at once. Unplug the power plug or disconnect power supply, and contact the professional personnel.



Warning!!

The valve must be installed in the water inlet.



Warning!!

If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the professional personnel to avoid a hazard.



Warning!!

If the water heater is used with a spray head, the spray head must be descaled regularly. The outlet must not be connected to any tap or fitting other than those specified. New hose-set must be used to connect appliance with water supply.



Warning!!

Do not switch appliance ON if there is a possibility that the water in the heater is frozen

Application and features

FUNCTION

Gorenje electric tankless heaters are the right and economical solutions wherever there is no requirement for a large amount of water heated to a very high temperature. Owing to the tankless on-demand heating system, the water is heated only when you need it and only as much as you need.

FEATURES

GOOD MATERIAL

Plastics shell is made of Adopt ABS plastic. High quality stainless steel pressure type heating element provides long life service.

ENERGY SAVING

Heating water only when needed.

SAFE AND RELIABLE

Shock protection, over-heat protection and over-pressure protection High-grade waterproof structure ensure the safety use in all environment conditions.

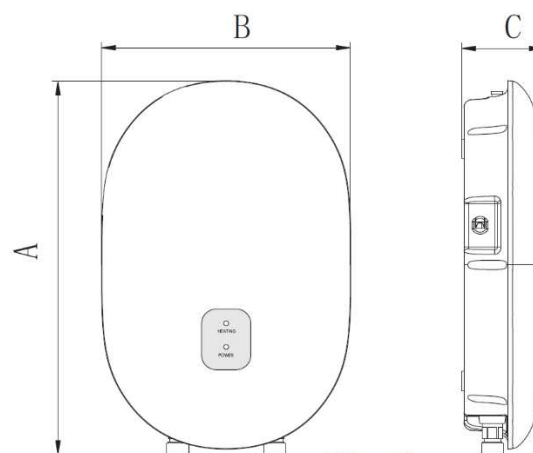
CONVENIENT OPERATION

The outlet temperature could be adjusted at any degree by the multi-functional valve.

Technical information

MODEL	EFWH3000	EFWH3000L	EFWH5000
Length A (mm)	387	387	387
Height B (mm)	257	257	257
Depth C (mm)	84	84	84
Power supply	230V-50Hz-1p	230V-50Hz-1p	230V-50Hz-1p
Rated pressure (MPa)	0	0	0
Rated power (W)	3000	3000	5000

DIMENSION DIAGRAM



Pic.1



ATTENTION

- The fuse and power socket for 3000W model should be the standard one, with specification 16A/250V~. Wire connection must be in accordance to national standard.
- For 5000W model, heater must be connected directly to electrical network with 25A/250V~ fuse and 32A, 30mA RCD.
- The socket, for 3000W model and the RCD for 5000W model, should be installed in place where humidity is less than 80%, and beside the water heater. It is not allowed to be installed below the water heater.
- The water heater should use the independent power supply which have the reliable earthing connections.
- Water pipes and the sewer pipes could not be used for grounding.
- There may occur some water-drops from pressure valve which are caused by high water pressure. This is normal phenomenon. Do not stuck the pressure-release valve outlet.
- To avoid overheating, please fill heater with water before first use.
- If power plug is damaged, please contact with the professional maintenance service.

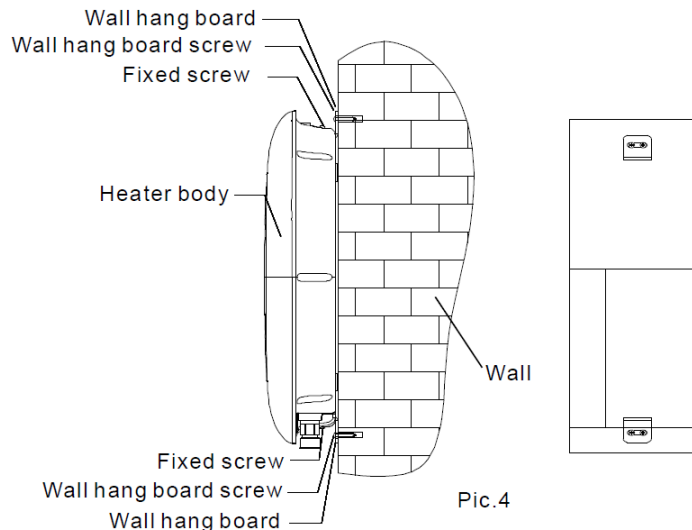
Installation method

FIX WATER HEATER

1. The installation must be done by professional personnel.
2. This is wall-hang electrical water heater, it must be located in a place where it is:
 - drainable and unfrozen,
 - concentrated water use,
 - enough space for maintenance and repair,
 - the volume of water in the installation pipes should not be less than 4 times of volume of water heater.
 - no flammable gas or strongly corrosive gas are nearby,
 - no strong electric magnetic field is nearby,
 - no direct sunlight, rain or wind.
3. Drill 4 holes (please refer to drilling holes picture), then use a hammer to place the bolt cap into the holes. Then fix the wall-hang board with screw. See the pic.4.
4. Lift the water heater; move it slowly forward until the hook is in position and lock the heater with a screw. Make sure the heater is fixed.

Note:

- (1) The two plug bolt hooks should be completely in the wall and at the same height (horizontal).
- (2) For the convenience of the repair and maintenance, leave a space of 50cm at least at the left side of the water heater (the side with power supply cable).
- (3) Water heater must not be installed transversely and should not incline after installation.



When drilling holes in the wall for installation purposes, take care not to damage any electrical wiring or existing piping.

- ⚠ Electrocutation caused by contact with live wires. Explosions, fires or asphyxiation caused by gas leaking from damaged piping. Damage to existing installations.
- ⚠ Flooding caused by water leaking from damaged piping.

Perform all electrical connections using wires which have a suitable cross section.

- ⚠ Fire caused by overheating due to electrical current passing through undersized cables.

Protect all connection pipes and wires in order to prevent them from being damaged.

- ⚠ Electrocutation caused by contact with live wires. Flooding caused by water leaking from damaged piping.

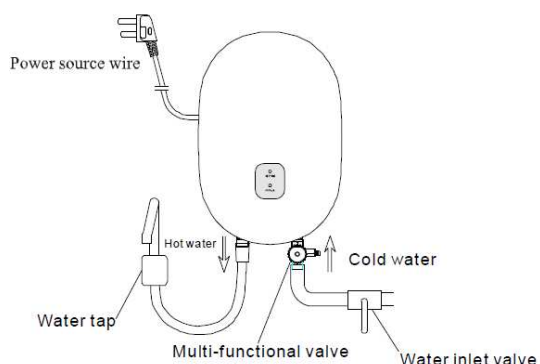
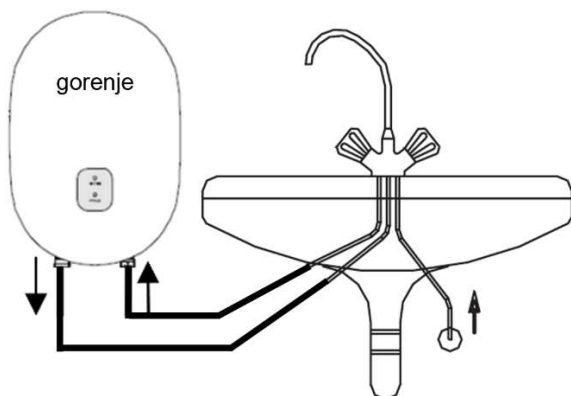
Use suitable manual tools and equipment (make sure in particular that the tool is not worn out and that its handle is fixed properly); use them correctly and make sure they do not fall from a height. Replace them once you have finished using them.

- ⚠ Personal injury from the falling splinters or fragments, inhalation of dust, shocks, cuts, pricks and abrasions. Damage to the appliance or surrounding objects caused by falling splinters, knocks and incisions.

PIPE CONNECTION – non preassurized boiler

1. Install the multi-functional valve and water inlet valve to the water inlet of the water heater.
2. Please refer to the picture for installation requirements and instructions how to connect heater, water tap, valve and pipes. Ensure that water pipes are clean and there is no blockage inside pipes. It is necessary to install water inlet valve.
3. In the heating process there can be a few water drops come out of the safety valve.

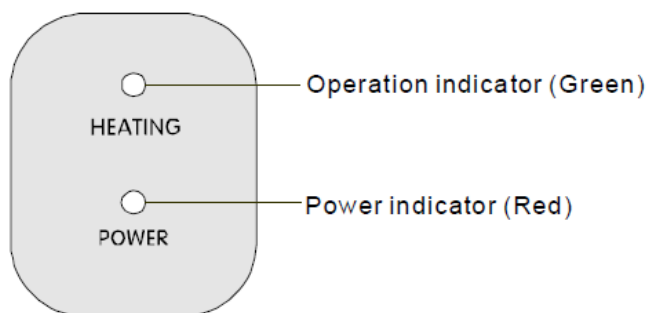
4. If the heater is not installed in the indoor place, it should be installed in the place where it is no direct sunlight and rain. To avoid the heat losses, it has to be installed near the place of use of water.
5. When the heater is not in use for a long period of time, please unplug the power supply and pour the water out of heater.
6. The water tap or the connection on the outlet water pipe must be without the valve. The installation must be done by professional personnel.



NOTE: Heater is equipped with multi-functional valve. Water inlet valve and water tap is not included in package! You must use water tap for non preasurized boiler! You have to install boiler with water connections downwards!

1. Operation method

DISPLAY INTRODUCTION – model without LED display



Pic.6

1. The green light is indicator for heating operation. When the heater is heating, the light will illuminate. If there are any problems the light will blink.
2. The red light is indicator for power. When heater is connected to power supply light will illuminate.

3. Operation:

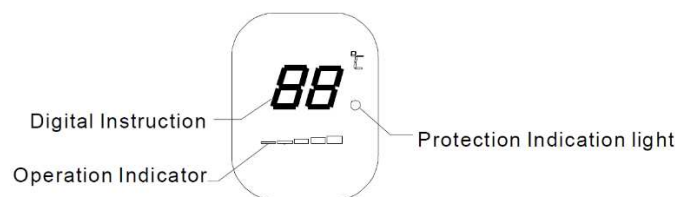
- On/Off

When you connect heater to power supply, the power indicator will illuminate.

When the water valve is closed, the heater is in standby – the green operation indicator will not illuminate. When you open the inlet water valve, the heater is in operation mode and green operation indicator will illuminate.

- Digital display (on some models) will show the water outlet temperature.
- According to your demand, you can change the water outlet temperature by adjusting the multi-functional valve.
- It is suggested that after use, you first turn off the heater and then close the water tap.

DISPLAY INTRODUCTION – model with LED display



Pic.6

TOUCH KEY

There are three touch keys on the water heater:

- ON/OFF “⏻”,
- Down “∨” and
- Up “∧”.

ON/OFF:

The buzzer will ring once when you turn on or off the heater.

Up/Down touch key:


When you press this key once current heating power will be displayed. If you press again, the heating level will increase/decrease (range 0-3). The buzzer will ring every time you press this key. If voltage drop appears this key will have no function.

Note: If heating power is set to 0, the heater won't heat.

DISPLAY FUNCTIONS

- Heating power: When you press up/down touch key the display will show current heating power.
- Temperature display: After setting the heating power, the digital tube will display the water outlet temperature (0-55°C).
- Flow rate display: When the heater is on, press “∧” and “⏻”, and current water flow (l/min) will be displayed.
- Operation indicator: When the heater starts heating, the operation indicator will illuminate from left to right according to the water flow rate. There are three different scan speeds. Bigger flow rate means faster illuminating of indicator.
- Error code display: When malfunction occurs, error code (refer to error code table) will be displayed and the green light on the right side of display will illuminate.

OPERATION METHOD

- Switch on the power: The display and the indicator will illuminate for 3s and then turn off. The buzzer will ring once. The heater is now in standby operation.
- Turn on/off heater: Press “”

NOTE: If you turn on the heater and you don't use it for 15 min, display will turn off. When you next time open water tap, display will turn on automatically and show outlet water temperature.

- Water outlet temperature: You can set water outlet temperature by adjusting water flow with the multi-functional valve or selecting heating power.
- It is suggested that after use, you first turn off the heater and then close the water tap.

Troubleshooting

Model with LED display		Model without LED display		
Error Code	Trouble	Trouble	Cause	What should be done
E1	The buzzer ring 5 times and green light is on	The buzzer ring 5 times and the operation indicator (green) flash 1 time, then repeat flashing.	Voltage drop.	Close the water tap, cut of the power and contact with the professional personnel.
E2	The buzzer ring 5 times and green light is on	The buzzer ring 5 times, and the operation indicator (green) flash 4 times, then repeat flashing.	Measuring coil (voltage drop) malfunction.	Close the water tap, cut of the power and contact with the professional personnel.
E3	The buzzer ring 2 times and green light is on	The buzzer ring 2 times, and the operation indicator (green) flash 2 times, then repeat flashing.	Water outlet temperature sensor malfunction	Contact with the professional personnel.
E4	The green light is on	The buzzer ring 2 times, and the operation indicator (green) flash 3 times, then repeat flashing.	The water outlet temperature more than 55°C	Adjust water flow.
L2	The green light is on	The heater doesn't work, and the operation indicator (green) flash 5 times, then repeat flashing	Not enough water flow	Adjust water flow.

Maintenance and repair

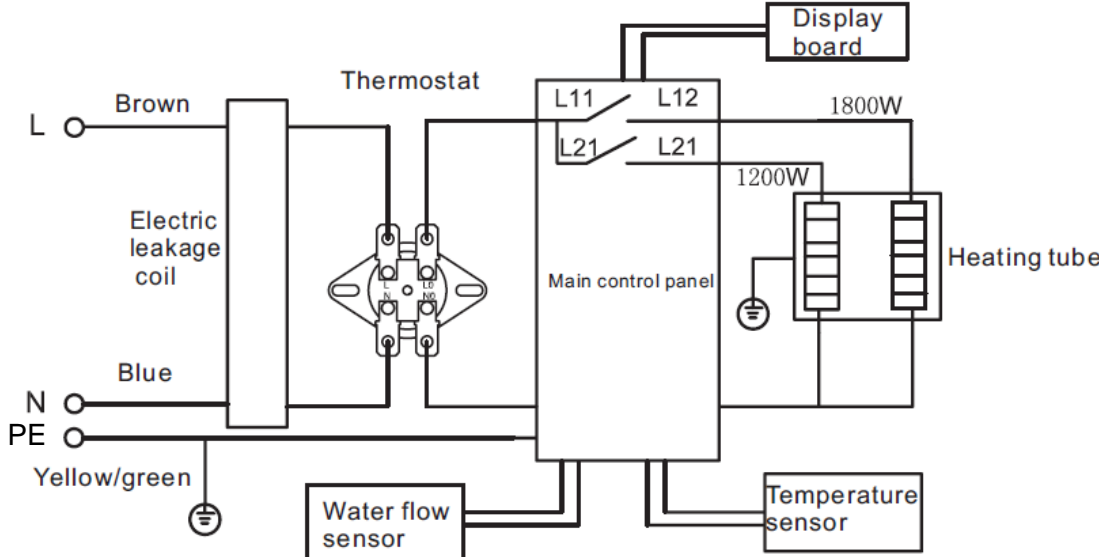
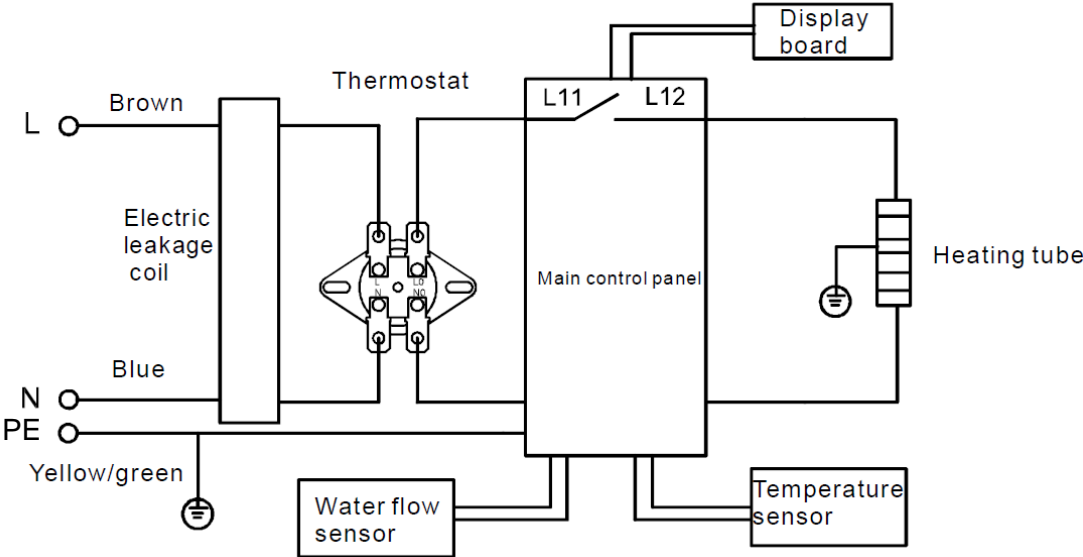
Regularly clean the water filter, to avoid clogging.

Clean the heater with neutral detergent. Do not clean the water heater cover with acidic or alkaline cleaning detergent. Cut the power off during cleaning.

Packing list

Name	Qty (pcs)	Name	Qty (pcs)
Instantaneous water heater	1	Multi-functional valve	1
Manual	1	Mounting kit	1
Filter/sealing	1/4	screw	4+2

Electric diagram



Slovenščina
EFWH xxxxx

Pred uporabo grelnika vode natančno preberite ta navodila ter jih shranite za kasnejšo uporabo.

ELEKTRIČNI PRETOČNI (netlačni) GRELNIK VODE

NAVODILA ZA UPORABO IN NAMESTITEV



Preberite ta navodila

V njih boste našli veliko koristnih nasvetov o pravilni uporabi in vzdrževanju naprave. Nekaj preventivne nege z vaše strani, vam lahko prinese velik prihranek časa in denarja v celotni življenjski dobi naprave. V preglednici nasvetov za odpravljanje motenj v delovanju boste našli veliko odgovorov na običajna vprašanja. Najprej preglejte nasvete in morda vam ne bo potrebno klicati servisa.

VSEBINA

Koristni nasveti	3
Varnostna opozorila	4
Uporaba in značilnosti	7
UPORABA	Napaka! Zaznamek ni definiran.
ZNAČILNOSTI	7
Tehnične informacije	7
Način namestitve	8
PRITERDITEV	8
VODOVODNI PRIKLJUČKI	9
Način delovanja	10
Odpravljanje težav	12
Vzdrževanje in popravila	12
Pribor	12
Električna shema	13

OPOZORILA

- Za popravila in vzdrževanje naprave se obrnite na strokovno usposobljeno osebje.
- Za montažo te naprave se obrnite na pooblaščenega monterja.
- Naprave naj brez nadzora ne uporabljajo otroci ali invalidne osebe.
- Električno napeljavo mora izvesti pooblaščen osebje v skladu z nacionalnimi standardi za električno napeljavo.

Koristni nasveti

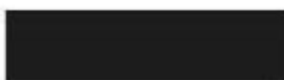
V evropskih državah je pri uporabi naprave potrebno upoštevati naslednje informacije:

ODLAGANJE ODPADKOV: Tega izdelka ne odlagajte kot nesortiran komunalni odpadki. Potrebno je ločeno zbiranje takšnih odpadkov, ki se ločeno obdelujejo.

Te naprave ne smete odložiti med gospodinjske odpadke. Za odlaganje obstajajo različne možnosti:

- A) Lokalna uprava je določila sistem zbiranja, kam se lahko odlagajo elektronski odpadki brezplačno za uporabnika.
- B) Ko kupujete nov izdelek, prodajalec vzame nazaj star izdelek brezplačno.
- C) Proizvajalec vzame nazaj star aparat brezplačno za uporabnika.
- D) Stari izdelki vsebujejo koristne vire in jih lahko prodate trgovcem odpadnih materialov.

Divje odlaganje v gozdove oz. v naravo ogroža vaše zdravje, ker zdravju škodljive snovi odteka v podtalnico in najdejo pot v prehrabno verigo.



Varnostna opozorila

Za vgradnjo električnega pretočnega grelnika, kontaktirajte strokovno usposobljeno osebje.

Upoštevajte naslednja navodila, da preprečite možnost poškodb oseb ali škode na lastnini. Nepravilno delovanje, ki je posledica neupoštevanja navodil, lahko povzroči škodo ali poškodbe; resnost označujejo naslednji simboli.



POZOR

Ta znak pomeni smrtno nevarnost ali nevarnost resnih poškodb.



OPOZORILO

Ta znak pomeni možnost poškodb ali škode na lastnini.

Ne odpirajte ali razstavlajte naprave.



To lahko povzroči električni udar ali požar.



To lahko povzroči opekline in ureznine na vročih oziroma ostrih predelih aparata.

Ne prestavljajte naprave z mesta inštalacije.



To lahko povzroči električni udar ali požar .



To lahko povzroči izliv vode zaradi odklopa naprave iz vodovodnih priključkov.

Ne odlagajte predmetov na aparat.



To lahko povzroči osebne poškodbe, ki lahko nastanejo zaradi padanja predmetov z naprave. To lahko povzroči poškodbe lastnine ki lahko nastanejo



zaradi padanja predmetov z naprave.

Ne plezajte na napravo.



To lahko povzroči osebne poškodbe zaradi padca z naprave.



To lahko povzroči poškodbe osebne lastnine zaradi padca z naprave ali padca naprave z mesta namestitve.

Ne plezajte na razne pripomočke, stole, mize... med čiščenjem naprave.



To lahko povzroči osebne poškodbe zaradi padca.

Ne čistite naprave če je pod napetostjo.




To lahko povzroči električni udar ali požar.

Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev.



To lahko povzroči poškodbe na barvi in drugih delih naprave.

V primeru zaznavanja vonja po dimu ali dima, napravo izključite, prekinite električno napajanje in zaprite vodovodni ventil.

 To lahko povzroči opekline in zastrupitev.

Me delovanjem naprave, se ne dotikajte ohišja aparata. Dovoljeno dotikanje je samo v predelih gumbov za nastavitve.

 To lahko povzroči opekline.

Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen v primeru nadzora s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otrokom je potrebno preprečiti, da se z aparatom igrajo.


 **Opozorilo!!**
Po uporabi napravo izključite in zaprite vodovodni ventil.

 **Opozorilo!!**
Voda s temperaturo višjo od 50°C lahko povzroči opekline. Pred uporabo vedno preverite temperaturo vode.

 **Opozorilo!!**
Naprava se lahko vključi le ob prisotnosti vode v napravi.

 **Opozorilo!!**
V primeru oporečnosti vode na vstopu v napravo, je tudi voda na izstopu oporečna in ni primerna za pitje.

 **Opozorilo!!**
Električni priključek mora biti izveden v skladu z državnim standardom. Potrebno je zagotoviti zanesljivo ozemljitev naprave.

 **Opozorilo!!**
V primeru uporabe naprave v prostorih s temperaturo pod lediščem je potrebno iz naprave iztočiti vodo (po vsaki uporabi).

 **Opozorilo!!**
Priključni kabel mora biti predpisanega preseka in je del dobavljene naprave.

 **Opozorilo!!**
Naprava mora biti vgrajena v prostoru, ki ima dober odtočni sistem. V primeru puščanja vodovodnih povezav lahko pride do izlitja vode.

 **Opozorilo!!**
V primeru nepravilnega delovanja naprave takoj prenehajte z uporabo. Napravo odklopite iz električnega napajanja in zaprite vodovodni ventil.



Opozorilo!!
Ventil mora biti vgrajen na vstopu v grelnik.



Opozorilo!!
V primeru poškodbe priključnega kabla, ga mora zamenjati strokovno usposobljena oseba.



Opozorilo!!
Če je aparat uporabljen za tuširanje in je na izstopu vgrajena ročka za tuširanje, je potrebno redno čiščenje ročke. Na izstop iz grelnika je prepovedano vgraditi kakršenkoli ventil.



Opozorilo!!
Ne vklaplajte naprave, če obstaja kakršnakoli možnost, da je v napravi zamrznjena voda.

Uporaba in značilnosti

UPORABA

Električni pretočni grelniki vode Gorenje so prava in varčna rešitev za odjemna mesta, kjer ni potrebe po veliki količini na visoko temperaturo segrete vode. Zaradi sistema pretočnega ogrevanja, vodo ogrevajo le takrat, ko jo potrebujete in le toliko, kot je potrebujete. 3 kW model segreje vodo pri pretoku 2 l/min za cca. 20°C, 5 kW model pa za cca. 35°C.

ZNAČILNOSTI

MATERIAL

Plastično ohišje je narejeno iz ABS plastike. Visoko učinkovit električni grelec iz nerjavečega jekla zagotavlja dolgo življenjsko dobo naprave.

ENERGIJSKO UČINKOVIT

Segrevanje vode samo ko le-to potrebujemo.

VAREN IN ZANESLJIV

Zaščita pred vibracijami, pregretjem in pred previsokim tlakom. Kvalitetna vodoodporna zgradba aparata zagotavlja varno uporabo v vseh pogojih vgradnje.

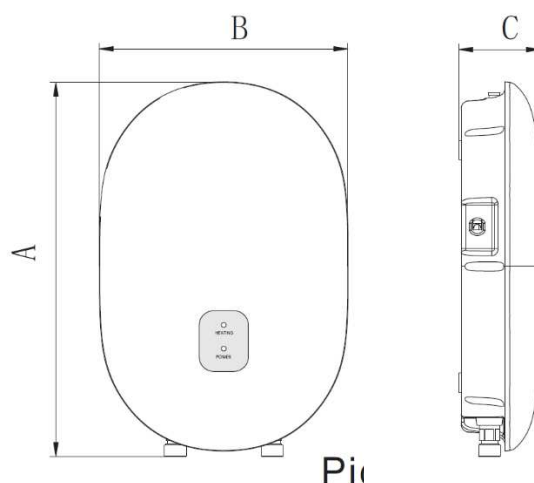
UDOBNO UPRAVLJANJE

Izstopno temperaturo vode lahko preprosto nastavljate s spreminjanjem pretoka z multi-funkcijskim ventilom.

Tehnične informacije

MODEL	EFWH3000	EFWH3000L	EFWH5000
Dolžina A (mm)	387	387	387
Višina B (mm)	257	257	257
Globina C (mm)	84	84	84
Priključna napetost	230V-50Hz-1p	230V-50Hz-1p	230V-50Hz-1p
Delovni tlak (MPa)	0	0	0
Električna moč (W)	3000	3000	5000

DIMENZIJE





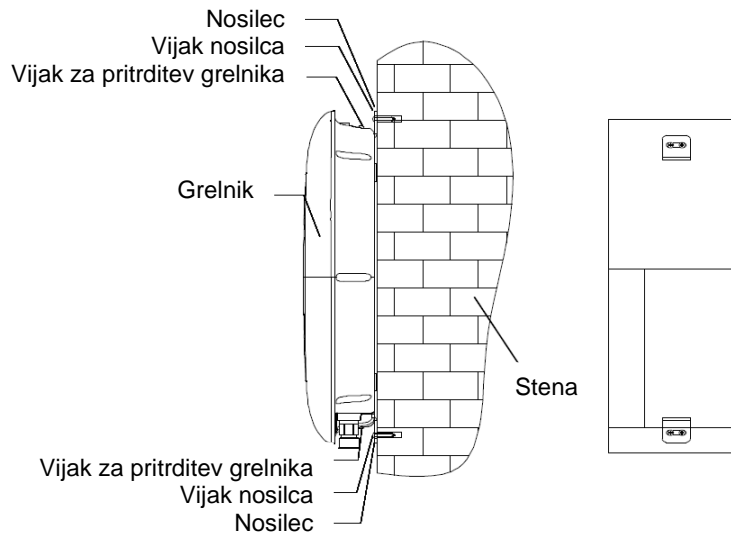
POZOR!!

- Predpisana varovalka in električni priključek za 3000W model mora imeti karakteristiko 16A/250V~. Električna napeljava mora biti izvedena v skladu z nacionalnim standardom.
- 5000W model, mora biti povezan direktno na električno omrežje z 25A/250V~ varovalko in 32A, 30mA FID stikalom.
- Vtičnica za 3000W model in FID stikalo za 5000W model morata biti nameščena poleg električnega grelca v prostoru, kjer je relativna vlažnost manjša od 80%. Namestitev vtičnice oz. FID stikala pod grelec ni dovoljena.
- Električni pretočni grelec mora imeti ločeno napajanje, z zanesljivim ozemljitvenim priključkom.
- Vodovodne ali kanalizacijske napeljave niso primerne za ozemljitev naprave.
- V času segrevanja vode se lahko pojavi nekaj kapljic vode na varnostnem ventilu, kar je normalen pojav. Izpustne cevi varnostnega ventila ni dovoljeno zamašiti.
- Pred uporabo je potrebno električni pretočni grelnik napolniti z vodo.

Način namestitve

PRITRDITEV

1. Namestitev mora opraviti strokovno usposobljena oseba.
2. Stenski električni pretočni grelnik vode mora biti nameščen v prostor, kjer:
 - ni možnosti zamrznitve,
 - se bo grelnik uporabljal,
 - je dovolj prostora za morebitna popravila,
 - je volumen vodovodnih povezav vsaj 4 krat večji od volumna vode v grelniku,
 - ni vnetljivih in korozivnih plinov,
 - ni električnega magnetnega polja,
 - ni vpliva direktne svetlobe, dežja ali vetra.,
3. Zvrtajte 4 luknje (slika spodaj), nato uporabite kladivo in vstavite čepe vijakov v luknje. Pritrdite nosilce grelnika s 4 vijaki (slika spodaj).
4. Grelnik vstavite na nosilca (reža spodaj in zgoraj) in ga pritrdite z vijakom. Prepričajte se, da je grelnik dobro pritrjen.
Opomba:
 - (1) Posamezni par čepov mora biti popolnoma v steni in vodoravno poravnan.
 - (2) Za lažje servisiranje, pustite na strani kjer je električni priključek vsaj 50 cm prostora.
 - (3) Grelnik mora biti vgrajen pokončno. Ležeča vgradnja je prepovedana.



Med vrtanjem lukenj, za namene inštalacije, bodite pozorni na obstoječo električno in vodovodno napeljava, da le-te ne poškodujete.

- ⚠ To lahko povzroči električni udar ali požar.
- ⚠ To lahko poškoduje lastnino – izlitje vode.

Za vse električne napeljave je potrebno uporabiti žice predpisanega preseka.

- ⚠ To lahko povzroči električni udar ali požar.

Zaščitite vse povezovalne kable in vodovodne povezave da preprečite da se poškodujejo.

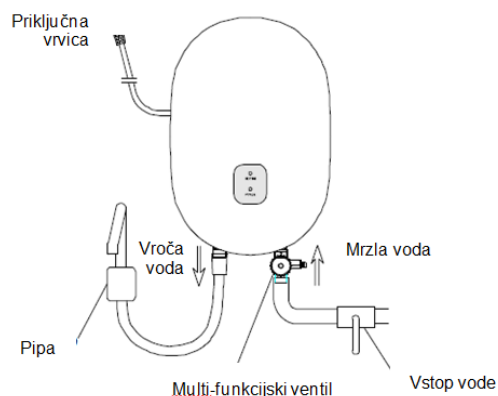
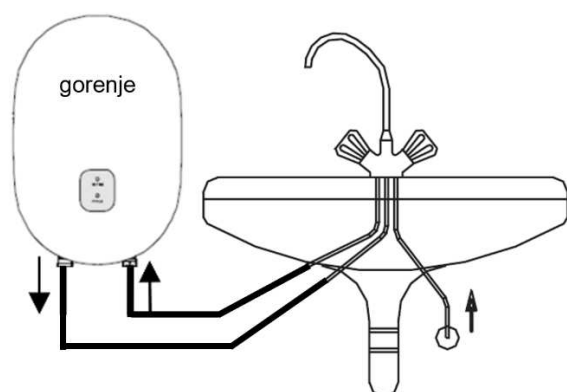
- ⚠ To lahko povzroči električni udar ali požar.
- ⚠ To lahko poškoduje lastnino – izlitje vode.

Uporabljajte ustrezno in nepoškodovano orodje in s tem preprečite poškodbe pri inštalaciji naprave in morebitne nepravilnosti pri inštalaciji.

- ⚠ Osebnostne poškodbe zaradi neprimerne orodja.
- ⚠ Poškodbe naprave in ostalih predmetov v prostoru.

VODOVODNI PRIKLJUČKI – netlačni bojler

1. Namestite multi-funkcijski ventil in zaporni ventil na vstopno stran grelnika.
2. Za dodatne informacije glede ventilov, pip in vodovodnih priključkov pogledjte sliko spodaj. Zagotovite, da je notranjost vodovodnih cevi čista in da cevi niso zamašene.
3. Med funkcijo ogrevanja se lahko pojavi nekaj vodnih kapljic na varnostnem ventilu.
4. Če grelnik ni nameščen v zaprtem prostoru, zagotovite da je nameščen na mestu kjer ni direktnega sonca in vpliva padavin. Za preprečitev toplotnih izgub naj bo grelec nameščen v neposredni bližini koriščenja tople vode (umivalnika).
5. Ko grelnik dalj časa ni v uporabi iz grelnika izpraznite vodo in ga odklopite od električnega omrežja.
6. Na izstopu vode iz grelnika je prepovedano namestiti kakršenkoli ventil.



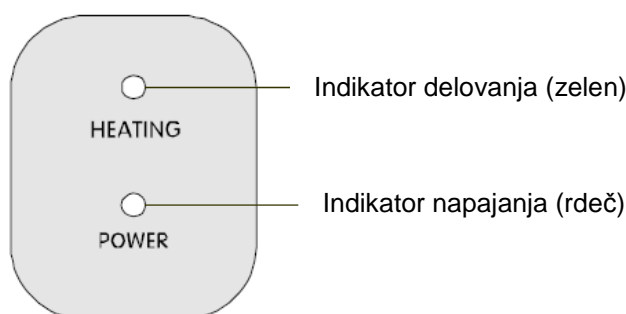
Opomba: V paketu prejmete multi-funkcionalni ventil.

Zaporni ventil in pipo je potrebno dokupiti.

Opozorilo: Obvezen priklop na pipo s tremi priključki – priklop netlačnega bojlerja! Bojler mora biti vgrajen z vodnimi priključki obrnjenimi navzdol!

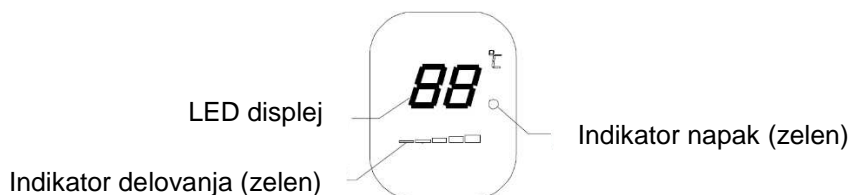
Način delovanja

PREDSTAVITEV DISPLEJA – model brez LED displeja



1. Zelena lučka sveti kadar je grelnik v režimu ogrevanja. V primeru napake/okvare, lučka utripa.
2. Rdeča lučka sveti kadar je grelnik priključen na električno napajanje.
3. Delovanje:
 - Vklop/Izklop
Ko priključite grelnik na električno omrežje se bo prižgala rdeča lučka. Če je zaporni ventil zaprt je grelnik v stanju pripravljenosti – zelena lučka ne sveti. Ko odprete zaporni ventil in je pretok nad določeno mejo, grelnik preide v režim ogrevanja in zelena lučka sveti.
 - LED displej (na nekaterih modelih) prikazuje temperaturo izstopne vode.
 - Temperaturo izstopne vode lahko nastavljate s pretokom – multi-funkcijskim ventilom.
 - Priporočeno je, da po koncu uporabe najprej izključite grelnik in nato zaprete vodo.

PREDSTAVITEV DISPLEJA – model brez LED displeja



PREDSTAVITEV GUMBOV

Na grelniku so trije gumbi na dotik:

- ON/OFF “⏻” ,
- Dol “∨” in
- Gor “∧” .

ON/OFF:

Ob vklopu grelnika zapiska piskač.

Gor/Dol gumb:

Ko pritisnete ta gumb (Gor ali Dol) se na displeju prikaže trenutna moč grelnika. Če ponovno pritisnete isti gumb, se bo moč grelnika povečala/znižala za eno stopnjo (0-3). Piskač zapiska ob vsakem pritisku na gumb. Če se pojavi padec napetosti, gumbi niso v aktivni.

Opomba: Če je moč grelnika nastavljena na 0, grelnik ne bo grel.

DISPLEJ

- Moč grelnika: Ob pritisku gumba Gor/Dol se prikaže trenutna moč grelnika.
- Prikaz temperature: Po končani nastavitvi moči grelnika bo displej začel prikazovati izstopno temperaturo vode.
- Prikaz pretoka: Ko je grelnik vklopljen pritisnite “∧” in “⏻” , in displej bo prikazoval trenutni pretok (l/min).
- Indikator delovanja: Ko začne grelnik ogrevati vodo, začne indikator delovanja svetiti z leve proti desni. Večji kot je pretok, hitreje bo premikanje indikatorja z leve proti desni.
- Prikaz kode napak: V primeru nepravilnosti delovanja, se na displeju prikaže koda napake (tabela napak) in indikator napak zasveti.

UPRAVLJANJE

- Vklopite napajanje: Displej in indikatorji bodo zasvetili za 3s in se nato izklopili, zapiskal bo piskač. Sedaj je grelnik v stanju pripravljenosti.
- Vklop/Izklop: Pritisnite “⏻”

Opomba: če vklopite grelnik in ga ne uporabljate 15 min se bo displej avtomatsko sam izklučil. Ko naslednjič odprete vodo se bo displej avtomatsko sam vključil in prikazal temperaturo izstopne vode.

- Temperatura izstopne vode: nastavite jo lahko z nastavljanjem pretoka vode s pomočjo multi-funkcijskega ventila ali z nastavitvijo moči grelnika.
- Priporočeno je, da po koncu uporabe najprej izklučite grelnik in nato zapre vodo.

Odpravljanje težav

Model z LED displejem		Model brez LED displeja		
Koda napake	Napaka	Napaka	Vzrok	Ukrep
E1	Piskač zapiska 5x in vklopi se zelena lučka.	Piskač zapiska 5x in zelena lučka utripne 1x, nato lučka utripa.	Padec napetosti.	Zaprte vodo, izključite električno napajanje grelnika in kontaktirajte strokovno osebje.
E2	Piskač zapiska 5x in vklopi se zelena lučka.	Piskač zapiska 5x in zelena lučka utripne 4x, nato lučka utripa.	Napaka merilne tuljave.	Zaprte vodo, izključite električno napajanje grelnika in kontaktirajte strokovno osebje.
E3	Piskač zapiska 2x in vklopi se zelena lučka.	Piskač zapiska 2x in zelena lučka utripne 2x, nato lučka utripa.	Napaka senzorja temperature izstopne vode.	Kontaktirajte strokovno osebje.
E4	Sveti zelena lučka.	Piskač zapiska 5x in zelena lučka utripne 4x, nato lučka utripa.	Temperatura izstopne vode višja od 55°C.	Nastavite pretok vode.
L2	Sveti zelena lučka.	Grelnik ne deluje, zelena lučka utripne 5x in nato nadaljuje z utripanjem.	Prenizek pretok.	Nastavite pretok vode.

Vzdrževanje in popravila

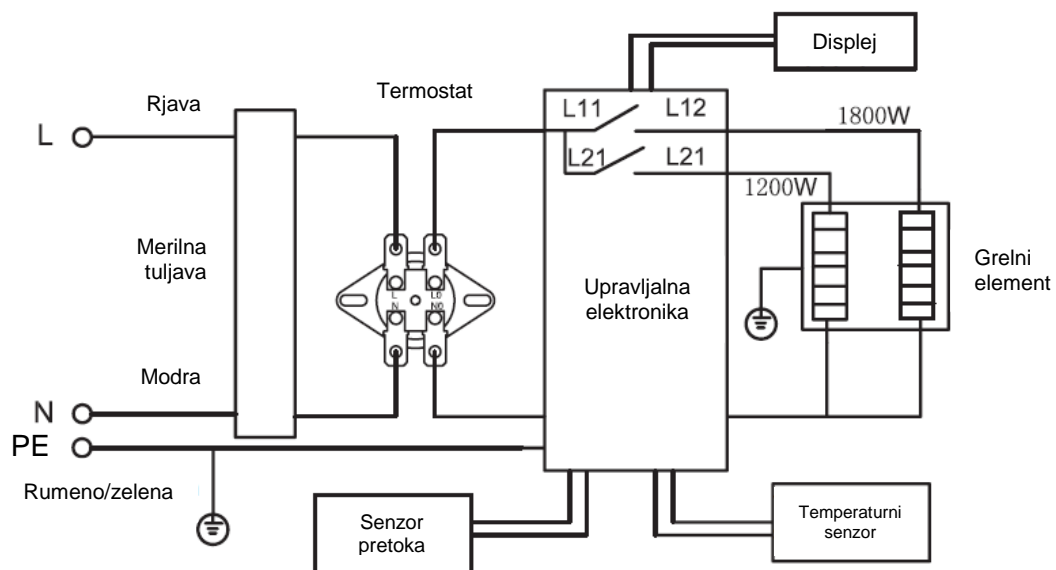
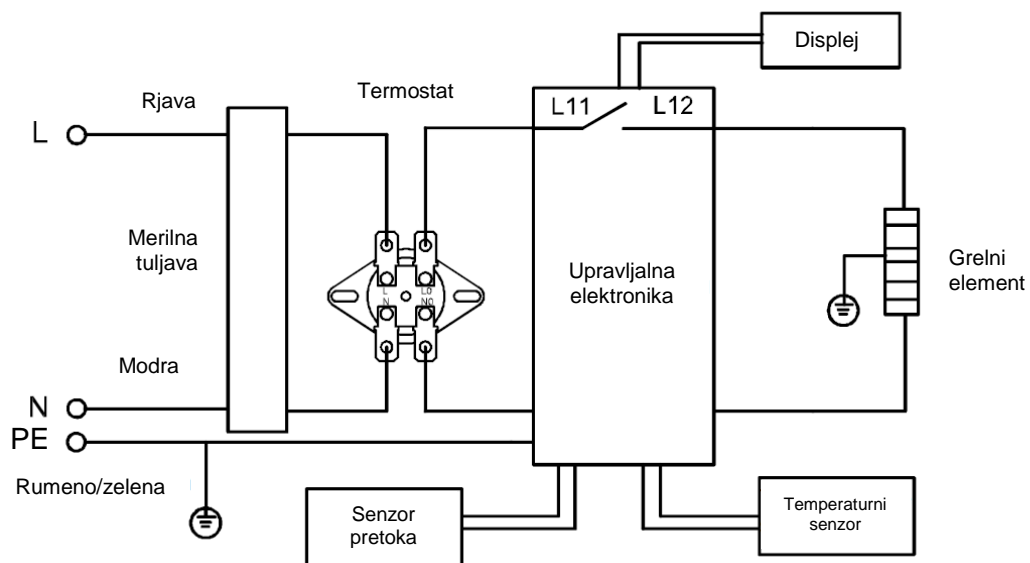
Redno čistite vodni filter in s tem preprečite zamašitev vodovodnih povezav.

Grelnik čistite z nevtralnimi čistilnimi sredstvi. Čiščenje z alkalnimi ali kislinami preparati ni dovoljeno. Izključite električno napajanje med čiščenjem.

Pribor

Ime	Količina (kos)	Ime	Količina (kos)
Električni pretočni grelnik	1	Multi-funkcijski ventil	1
Navodila	1	Set za namestitev	1
Filter/tesnila	1/4	Vijaki	4+2

Električna shema



Slovenský jazyk
EFWH xxxxx

Pred použitím elektrického ohrevu vody, prečítajte si, prosím, tento návod a uschovajte ho pre budúce použitie.

PRIETOKOVÝ ELEKTRICKÝ OHRIEVAČ VODY

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

MONTÁŽNY NÁVOD



Prečítajte si túto príručku. Vnútri nájdete mnoho užitočných rád, ako používať a udržiavať prietokový ohrievač vody správne. Len trochu preventívnej starostlivosti z Vašej strany Vám môže ušetriť veľké množstvo času a peňazí po celú dobu životnosti vášho rýchleho elektrického ohrievača vody.

Nájdete tu veľa odpovedí na bežné problémy v tabuľke Tipy na riešenie problémov. Ak si najskôr prezriete túto tabuľku, nebudete musieť volať na servis.

OBSAH

Všeobecné upozornenie.....	3
Bezpečnostné opatrenia.....	4
Funkcia	7
Vlastnosti	7
Technické informácie	7
Spôsob inštalácie.....	8
UPEVNENIE OHRIEVAČA VODY	8
PRIPOJENIE POTRUBIA.....	9
Prevádzkové podmienky	10
Riešenie problémov.....	12
Údržba a opravy	12
Obsah balenia.....	12
Elektrická schéma.....	13

UPOZORNENIE

- Obráťte sa na autorizovaného servisného technika pre opravu alebo údržbu tejto jednotky.
- Obráťte sa na autorizovaného technika pre inštaláciu tohto zariadenia.
- Prietokový elektrický ohrievač nie je určený pre použitie malými deťmi alebo telesne postihnutými osobami bez dozoru.
 - Inštalačné práce musia byť vykonaná v súlade s národnými elektroinštalačnými normami iba oprávnenému personálu.

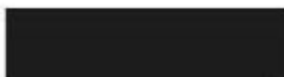
Všeobecné upozornenie

Pri použití tohto prietokového el. ohrievača vody, musia byť dodržané nasledujúce informácie:

LIKVIDÁCIA:

- Nevyhadzujte tento výrobok do netriedeného komunálneho odpadu. Je nutné osobitné zaobchádzanie s týmto odpadom.
- Je zakázané vyhadzovať tento spotrebič do domáceho odpadu.
Pri likvidácii existuje niekoľko možností:
- Obec má zavedené systémy zberu, kde môže byť elektronický odpad zlikvidovaný bezplatne.
- Ak staré výrobky obsahujú cenné zdroje, môžu byť predávané do šrotu.

Neuvážená likvidácia odpadov v lesoch a krajine ohrozuje vaše zdravie, keď nebezpečné látky unikajú do podzemných vôd a môžu si nájsť cestu do potravinového reťazca.





Bezpečnostné opatrenia



Prosíme, obráťte sa na autorizovaného inštalátora pre inštaláciu prietokového ohrievača vody.

Zanedbanie nainštalovať spotrebič v súlade s platnými predpismi môže mať za následok veľké ohrozenie na živote užívateľa.



Opomenutie nainštalovať spotrebič v súlade s platnými predpismi môže viesť k tomu, že záruka sa stáva neplatnou.

-  **Nedodržanie tohto varovania znamená riziko zranenia, v niektorých prípadoch dokonca aj smrteľné.**
-  **Nedodržanie tohto varovania znamená riziko poškodenia, v niektorých prípadoch dokonca aj vážnych, na majetku, rastlín alebo živočíchov.**



Nevykonávajte operácie, ktoré majú za následok otvorenie zariadenia.

-  Zasiachnutie elektrickým prúdom zo živých komponentov.
-  Osobná ujma spôsobená popáleninami v dôsledku prehriatia komponentov alebo zranenia spôsobené ostrými hranami.



Nevykonávajte operácie, ktoré zahŕňajú odstraňovanie spotrebiča z jeho priestoru pre inštaláciu.

-  Zasiachnutie elektrickým prúdom zo živých komponentov.
-  Vytopenie spôsobené vodou unikajúce z odpojené potrubia.


Nenechávajte nič na hornej strane prístroja.

-  Zranenia spôsobené objektom pádu z prístroja v dôsledku vibrácií.
-  Poškodenie zariadenia alebo predmetov pod ním spôsobené objektom spadnutia v dôsledku vibrácií.

Nestúpajte na zariadenie.

-  Osobná ujma spôsobená padajúcim spotrebičom.
-  Poškodenie zariadenia alebo akýchkoľvek predmetov pod ním spôsobené spotrebičom padajúcim zo svojho inštalačného priestoru.

Nestúpajte na stoličky, rebríky alebo nestabilné podstavce pri čistení spotrebiča.

-  Osobná ujma spôsobená pádom z výšky alebo rezy (neúmyselné zatvorenie dvojiteho rebríka).


Nepokúšajte sa čistiť spotrebič skôr ako uzatvoríte poistku a otočíte vypínač do polohy OFF.

-  Zasiachnutie elektrickým prúdom zo živých komponentov.


Nepoužívajte insekticídy, rozpúšťadlá alebo agresívne čistiace prostriedky na čistenie spotrebiča.

 Poškodenie plastu a lakovaných častí.


Nedovoľte, aby deti a neskúsení jednci obsluhovali zariadenie

 Poškodenie zariadenia spôsobené nesprávnym používaním.

Ak zacítite vôňu horenia alebo dym vychádzajúci z prístroja, odpojte ho od prívodu elektriny, otvorte všetky okná a zavolajte pomoc.


 Osobná ujma spôsobená popáleninami, inhaláciou dymu, intoxikácia.

Nedotýkajte sa krytu prietokového elektrického ohrievača vody počas prevádzky. Počas prevádzky používajte len tlačidlá na nastavenie.


 Nebezpečenstvo popálenia.


Tento prístroj nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo inštruovaní o použití výrobku osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú so spotrebičom hrať.

 **Upozornenie!!**
Vypnite el.prúd a zaistite vodný ventil po použití.

 **Upozornenie!!**
Voda s teplotou vyššou ako 50 ° C, môže spôsobiť vážne popáleniny.
Pred použitím si vždy skontrolujte teplotu vody.

 **Upozornenie!!**
Prístroj sa môže aktivovať len vtedy, ak je v ohrievači voda.

 **Upozornenie!!**
V prípade, že sa kontaminuje voda na vstupe do zariadenia, voda na výstupe nie je vhodná na pitie.

 **Upozornenie!!**
Vyberte si zásuvku, ktorá spĺňa národné normy a je bez vypínača. Vnútorne uzemnenie by malo byť bezpečne pripojené k nulovému vodiču uzemňovacím vodičom siete.

 **Upozornenie!!**
V prípade použitia zariadenia v mrazivom prostredí alebo je dlhú dobu bez použitia, uistite sa, že ste vyprázdnili nádrž na vodu (po každom použití).



Upozornenie!!

Hodnota menovitého prúdu v zásuvke použitá s ohrievačom vody musí mať predpísane parametre.



Upozornenie!!

Pri inštalácii ohrievača treba zabezpečiť dobrý podlahový odtok vody. Ohrievač vody by mal byť inštalovaný v bezpečnej oblasti, v prípade, že by nastal únik vody z ohrievača alebo by prišlo ku skratu konektora.



Upozornenie!!

V prípade preťaženia, mali by ste ihneď prestať používať ohrievač. Odpojte zástrčku napájacieho kábla alebo korektne prerušte napájanie a obráťte sa na profesionálny personál.



Upozornenie!!

Ventil musí byť inštalovaný v prívode vody.



Upozornenie!!

Ak sa poškodí napájací kábel, musí byť nahradený odborným profesionálnym personálom, aby sa predišlo úrazu.



Upozornenie!!

V prípade, že ohrievač vody sa používa s rozprašovacou hlavicoou, musí byť z rozprašovacej hlavice pravidelne odstraňovaný vodný kameň. Výstup musí byť pripojený podľa uvedených insštrukcií - nesmie sa prepojiť s iným zariadením. Hadicový set, musí byť použitý pre pripojenie zariadenia s dodávkou vody.



Upozornenie!!

Nezapínajte zariadenie ak sa v zásobníku nachádza zamrznutá voda.

Funkcie a vlastnosti

Funkcia

Elektrické beznádržové ohrievače Gorenje sú pravým a úsporným riešením všade tam, kde nie je potrebné veľké množstvo vody ohriatej na veľmi vysokú teplotu. Vďaka beznádržovému ohrievaciemu systému na vyžiadanie sa voda ohrieva, iba keď ju potrebujete a iba toľko, koľko potrebujete.

Vlastnosti

KVALITNÝ MATERIÁL

Plastový obal je vyrobený z adaptívneho ABS plastu. Výhrevné teleso je vyrobené z vysoko kvalitného nerez, čo zaručuje dlhodobú životnosť.

ÚSPORA ENERGIE

Používajte ohrievač vody len v prípade potreby.

BEZPEČNOSŤ A SPOĽAHLIVOSŤ

Ochrana proti nárazu, ochrana proti prehriatiu a pretlaku. Vysoko kvalitná nepremokavá konštrukcia zaisťuje používanie ohrievača v rôznych podmienkach prostredia.

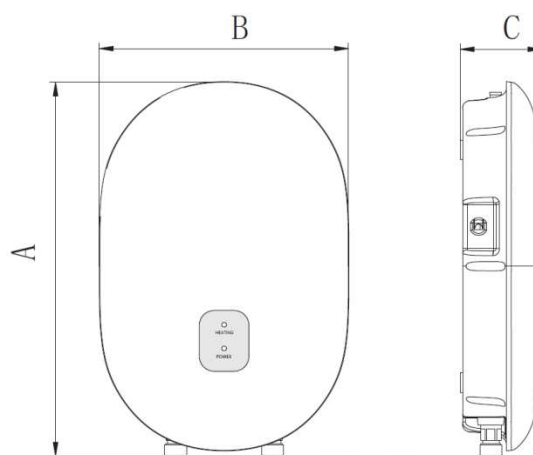
POHODLNÁ OBSLUHA

Nastavenie výstupnej teploty je možné nastaviť pomocou multifunkčného ventilu.

Technické informácie

MODEL	EFWH3000	EFWH3000L	EFWH5000
Dĺžka A (mm)	387	387	387
Šírka B (mm)	257	257	257
Hĺbka C (mm)	84	84	84
Napájanie	230V-50Hz-1p	230V-50Hz-1p	230V-50Hz-1p
Predpísaný tlak (MPa)	0	0	0
Predpísaný výkon (W)	3000	3000	5000

ROZMERY



Obrázok č.1



POZOR

- Poistka a zásuvka pre 3000W model by mala byť v súlade so štandardom 16A / 250V ~. Pripojenie vodičov musí byť v súlade s národnými normami.
- Pre 5000W model, ohrievač musí byť pripojený priamo do el.siete s 25A/250V~ poistka 32A, 30mA RCD.
- Zásuvka pre 3000W model a RCD pre 5000W model, by mali byť inštalované na mieste s vlhkosťou menšou ako 80% a vedľa ohrievača vody. Nie je povolené inštalovať pod ohrievač vody.
- Ohrievač vody by mal mať samostatné napájanie s bezpečným el.uzemnením.
- Vodné a kanalizačné potrubie nemôžu byť použité pre el.uzemnenie.
- Môže nastať kvapkanie z tlakového ventilu, ktoré je spôsobené vysokým tlakom vody. Je to normálny jav. Nepoužívajte výstupný ventil tlakového uvoľnenia.
- Aby sa zabránilo prehriatiu, naplňte, prosím, ohrievač vodou pred prvým použitím.
- Ak je zástrčka poškodená, obráťte sa na odborný servis.

Spôsob inštalácie

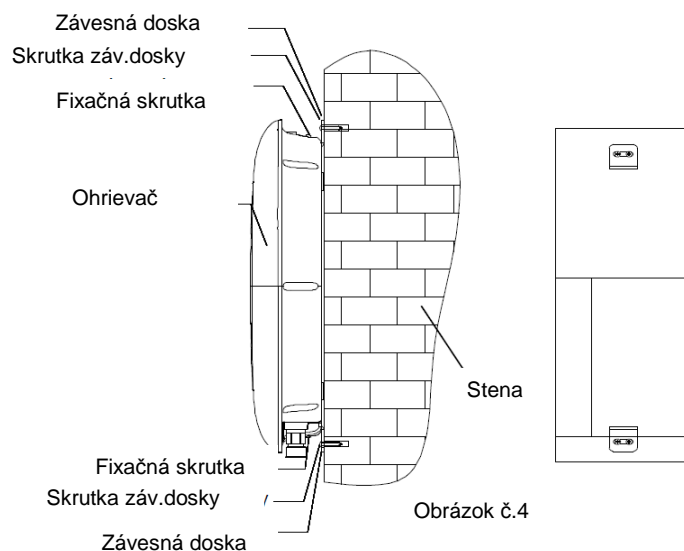
UPEVNENIE OHRIEVAČA VODY

1. Inštalácia musí byť vykonaná profesionálnym servisom.
2. Toto je závesný ohrievač vody, ktorý musí byť umiestnený na mieste, kde je:
 - sucho a nemrzne,
 - prívod vody,
 - dostatok miesta pre údržbu a opravu,
 - objem vody v trubkách by nemal byť menší ako 4 násobok objemu ohrievača vody.
 - v blízkosti nesmie byť žiadny horľavý ani leptavý plyn,
 - v blízkosti sa nesmie nachádzať silné magneticke pole
 - nie je priame slnečné svetlo, dážď a vietor.
3. Vyvŕtajte 4 otvory (viď obrázok vŕtanie dier), potom použite kladivo na umiestnenie skrutky krytu do otvorov. Potom upevnite na stenu závesný dosku so skrutkou. Viď obr.4.

Zdvihnite ohrievač vody; presunte ho pomaly dopredu polohe a zaistite ohrievač skrutkami. Uistite sa, že ohrievač je pevne priskrutkovaný.

Poznámka:

- (1) Skrutky by mali byť úplne v stene a v rovnakej výške (horizontálne).
- (2) Pre pohodlné opravu a údržbu, nechajte priestor aspoň 50 cm na ľavej strane ohrievača vody (strana s napájacím káblom).
- (3) Ohrievač vody nesmie byť nainštalovaný v priečnom smere, a nemal by mať žiadny sklon po inštalácii.



Pri vŕtaní otvorov v stene na účely inštalácie, dbajte na to, aby ste nepoškodili žiadne elektrické vedenia alebo existujúce potrubia.

- ⚠ Zasiachnutie el.prúdom spôsobené kontaktom so živými vodičmi. Výbuchy, požiare alebo zadusenía spôsobené únikom plynu z poškodeného potrubia. Poškodenia súčasných inštalácií. Vytopenie spôsobené vodou unikajúcou z poškodeného potrubia.**

Vykonávame všetky elektrické pripojenia pomocou vodičov, ktoré majú vhodný prierez.

- ⚠ Oheň spôsobený prehriatím v dôsledku elektrického prúdu prechádzajúceho nedostatočnou veľkosťou kábla.**

Chrániť všetky spojovacie trubky a drôty, aby sa zabránilo ich poškodeniu.

- ⚠ Úraz el.prúdom spôsobený kontaktom so živými vodičmi. Vytopenie spôsobené vodou unikajúcou z poškodeného potrubia.**

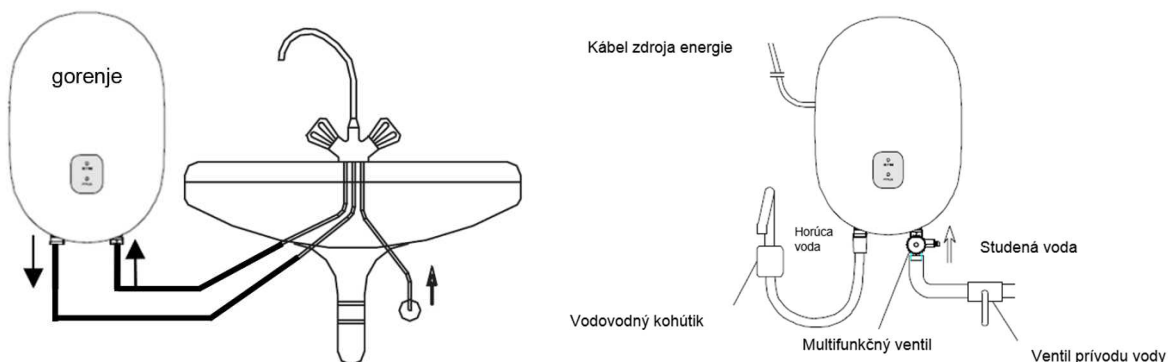
Používajte vhodné nástroje a zariadenia (uistite sa že nástroj nie je opotrebovaný a že jeho rukoväť je správne upevnená); používajte ich správne a uistite sa, že pri používaní nespadnú z výšky. Odložte ich, akonáhle ste ukončili ich použitie.

- ⚠ Môžu spôsobiť zranenia padajúcimi úlomkami alebo fragmentmi, vdychovaním prachu, nárazy, rezy, pichnutie a odreniny. Môžu poškodiť spotrebič alebo okolité objekty padajúcimi trieskami, nárazmi .**

PRIPOJENIE POTRUBIA

1. Nainštalujte ventil a multifunkčný sací ventil k prívodu vody do ohrievača vody.
2. Viď obrázok pre požiadavky na inštaláciu a pokyny, ako pripojiť kúrenie, vodovodný kohútik, ventil a potrubie. Uistite sa, že vodovodné potrubia sú čisté a nie sú upchaté. Je nutné inštalovať prívodný ventil.
3. V procese ohrevu môže byť niekoľko kvapiek vody pochádzajúcich z poistného ventilu.

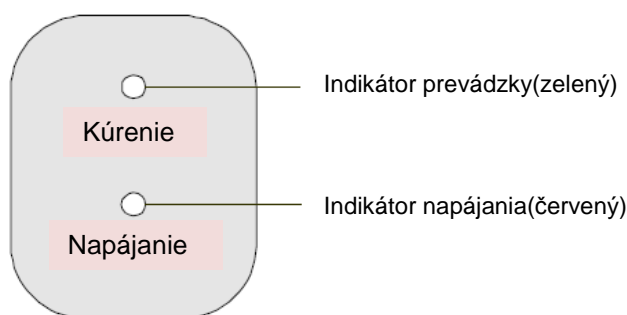
4. Ak vykurovacie teleso nie je nainštalované na mieste vo vnútornom prostredí, malo by byť inštalované na mieste, kde nie je priame slnečné žiarenie a dážď. Aby sa predišlo tepelným stratám, musí byť umiestnené v blízkosti zdroja vody.
5. Keď ohrievač nepoužívate po dlhšiu dobu, odpojte napájanie a odstráňte vodu z ohrievača.
6. Vodovodný kohútik, alebo pripojenie na výstupe vodovodného potrubia musí byť bez ventilu. Inštalácia musí byť vykonaná profesionálnym personálom.



POZNÁMKA: Ohrievač je vybavený multi-funkčným ventilom. Napúšťací ventil vody a vodovodný kohútik nie sú súčasťou balenia!

Prevádzkové podmienky

ZOBRAZENIE DISPLAYA – model bez LED displaya



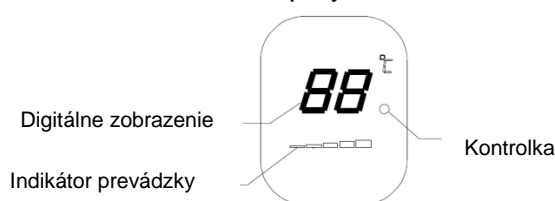
Obrázok č.6

1. Zelené svetlo je indikátor pre vykurovaciu prevádzku. Ak je vykurovacie teleso v prevádzke, svetlo sa rozsvieti. Ak sa vyskytnú nejaké problémy, začne blikať.
2. Červené svetlo je indikátor pre napájanie. Ak je ohrievač pripojený k napájaniu svetla sa rozsvieti.

3. Prevádzka:

- On/Off
- Pri pripojení ohrievača k napájaniu, bude indikátor napájania svietiť. Keď je ventil na vodu zatvorený, kúrenie je v pohotovostnom režime - zelený indikátor prevádzky sa nerozsvieti. Pri otvorení ventilu vody, kúrenie je v prevádzkovom režime a zelený indikátor prevádzky sa rozsvieti.
- Digitálny displej (pri niektorých modeloch) sa zobrazí teplota vody na výstupe.
- Podľa Vášho želania, môžete zmeniť výstupnú teplotu vody nastavením multifunkčného ventilu.
- Predpokladá sa, že po použití, najskôr vypnete kúrenie a zatvoríte vodovodný kohútik.

POPIS DISPLAYA – model s LED displayom



Obrázok č.6

DOTYKOVÉ TLAČÍTKO

Na ohrievači sú tri dotykové tlačidlá:

- ON/OFF “⏻” /zapnúť-vypnúť/
- Down “▼” /dole/
- Up “▲” /hore/

ON/OFF zapnúť-vypnúť:

Bzučiak bude zvonieť raz, keď zapnete alebo vypnete kúrenie.

Up/Down hore-dole tlačidlo:


Keď stlačíte toto tlačidlo raz zobrazí sa aktuálny vykurovací výkon. Ak stlačíte znovu, bude stupeň kúrenie vyšší / nižší (rozsah 0-3). Bzučiak bude zvonieť pri každom stlačení tohto tlačidla. Ak sa objaví pokles napätia toto tlačidlo nebude mať žiadnu funkciu.

Poznámka: Ak je vykurovací výkon nastavený na 0, ohrievač nebude zohrievať vodu.

FUNKCIE DISPLAYA

- Vykurovací výkon: Keď stlačíte tlačidlo nahor / nadol dotykovým tlačidlom na displeji sa zobrazí aktuálny vykurovací výkon.
- Zobrazenie teploty: Po nastavení vykurovacieho výkonu, bude digitálne zobrazenie teploty vody na výstupe (0-55 ° C)
- Zobrazenie prietoku vody: Ak je ohrievač zapnutý, stlačte tlačidlo a zobrazí sa aktuálny prietok vody (l / min).
- Indikátor aktivity: Pri zapnutí sa spustí vykurovanie a indikátor prevádzky sa rozsvieti zľava doprava podľa prietoku vody. Existujú tri rôzne rýchlosti skenovania. Väčší prietok znamená rýchlejšie osvetľovanie ukazovateľa.
- Zobrazenie chyby: Pokiaľ dôjde k poruche, kód chyby (pozri tabuľku chybových kódov), budú zobrazené a zelené svetlo na pravej strane displeja sa rozsvieti.

SPOSOB OVLÁDANIA

- Zapnite zariadenie: displej a indikátor sa rozsvietia po dobu 3 sekúnd a potom sa vypnú. Bzučiak bude zvonit' raz. Ohrievač je teraz v pohotovostnej prevádzke.
 - Zapnutie/vypnutie kúrenia: stlačte “”
- POZNÁMKA: ak zapnete kúrenie a nebudete pokračovať ďalej, display sa po 15 min. vypne. Keď nabitúce otvoríte vodovodný kohútik, displej sa automaticky zapne a zobrazí výstupnú teplotu vody.
- Výstupná teplota vody: môžete nastaviť výstupnú teplotu vody nastavením prietoku vody s multi-funkčným ventilom alebo výberom vykurovacieho výkonu.
 - Upozorňujeme, že po použití, treba vypnúť kúrenie a zatvoriť vodovodný kohútik.

Riešenie problémov

Model s LED display		Model bez LED display		
KOD CHYBY	Problém	Problém	Príčina	Čo je nutné spraviť
E1	Bzučiak 5x zazvoni a svieti zelené svetlo	Bzučiak 5x zazvoni a indikátor prevádzky 1x blikne, potom bliknutie opakuje	Pokles napätia	Zatvorte vodovodný kohútik, vypnite zariadenie a kontaktujte servis
E2	Bzučiak 5x zazvoni a svieti želeé svetlo	Bzučiak 5x zazvoni a indikátor prevádzky 4x blikne, potom bliknutie opakuje	Porucha meracej cievky /pokles napätia/	Zatvorte vodovodný kohútik, vypnite zariadenie a kontaktujte servis
E3	Bzučiak 2x zazvoni a svieti zelené svetlo	Bzučiak zazvoni 2x a indikátor prevádzky / zelené/ 2x blikne, potom bliknutie opakuje	Závada na snímači teploty vody na výstupe	Kontaktujte servis
E4	Svieti zelené svetlo	Bzučiak zazvoni 2x a indikátor prevádzky / zelené/ 3x blikne, potom bliknutie opakuje	Teplota vody na výstupe je väčšia ako 55°C	Nastavte prietok vody.
L2	Svieti zelené svetlo	Ohrievač nefunguje a indikátor prevádzky 5x blikne, potom bliknutie opakuje	Príliš malý prietok vody	Nastavte prietok vody.

Údržba a opravy

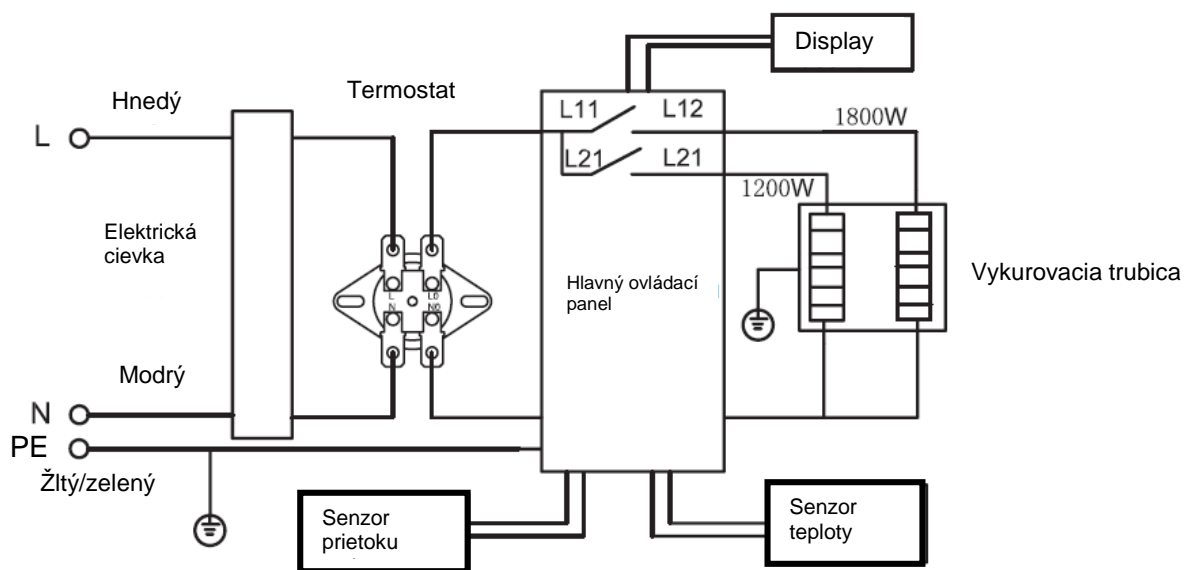
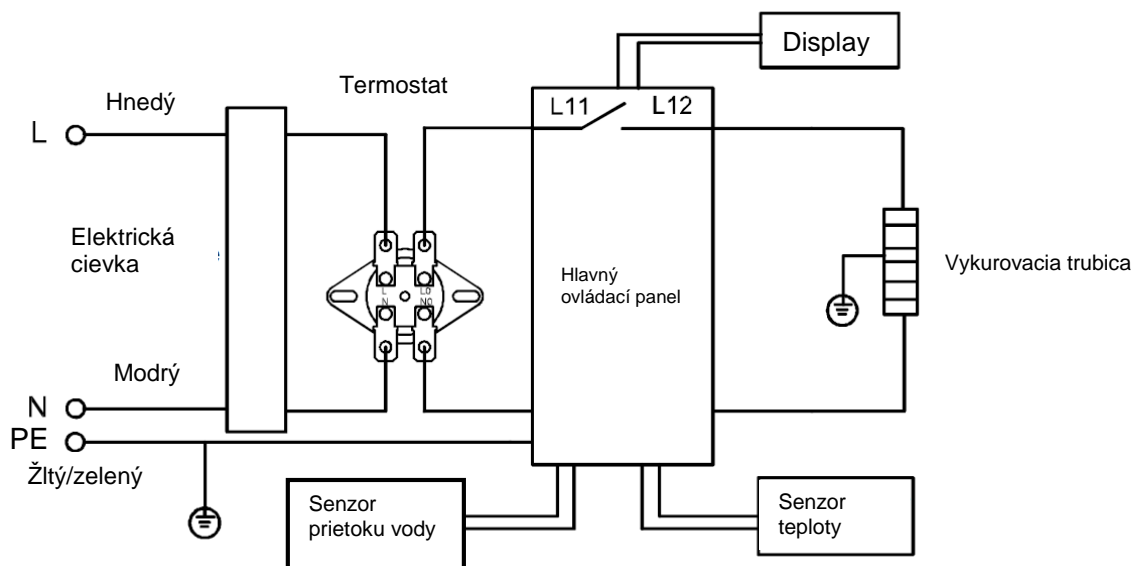
Pravidelne čistite vodný filter, aby sa zabránilo upchatiu.

Čistite ohrievač s neutrálnym čistiacim prostriedkom. Neumývajte kryt ohrievača s kyslým alebo alkalickým čistiacim prostriedkom. Počas čistenia musí byť ohrievač vypnutý.

Obsah balenia

Názov	Počet / ks /	Názov	Počet / ks /
Prietokový ohrievač vody	1	Multifunkčný ventil	1
Návod	1	Montážna súprava	1
Filter/tesnenie	1/4	Skrutky	4+2

Elektrická schéma



Română
EFWH xxxxx

Înainte de a folosi instantul electric, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual și să îl păstrați pentru consultare viitoare.

INSTANT ELECTRIC

MANUAL DE UTILIZARE INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE



Citiți acest manual

În interior veți găsi multe sugestii utile cu privire la modul de utilizare și întreținere corectă a instantului electric. Chiar și puțină grijă din partea dumneavoastră vă poate economisi timp și bani pe durata de viață a instantului dumneavoastră electric. Veți găsi multe răspunsuri la probleme comune în tabelul de sfaturi pentru depanare. Dacă în prealabil ați citit tabelul de Sfaturi pentru depanare, este posibil să nu fie necesar să sunați pentru service.

CUPRINS

Observație de mediu	3
Măsuri de siguranță.....	4
Domeniul de utilizare și funcții.....	7
FUNCȚIE	7
FUNCȚII.....	7
Informații tehnice.....	7
Metoda de instalare	8
FIXAREA INSTANTULUI	8
CONECTAREA CONDUCTEI	9
Metoda de operare	10
Depanare	12
Întreținere și reparații	12
Lista componentelor livrate	12
Schema electrică	13

ATENȚIE

- Contactați un tehnician de service autorizat pentru repararea sau întreținerea acestei unități.
- Contactați un instalator autorizat pentru instalarea acestui aparat.
- Instantul electric nu este destinat folosirii de către copii sau persoane cu handicap fără supraveghere.
- Lucrările de instalare trebuie realizate în conformitate cu standardele naționale de instalare numai de către personal autorizat.

Observație de mediu

Atunci când folosiți acest instant electric trebuie respectate următoarele cerințe:

EVACUARE:

Nu evacuați acest produs ca deșeu menajer nesortat. Este necesară colectarea separată a acestor deșeuri pentru tratare specială.

Este interzisă evacuarea acestui aparat odată cu deșeurile casnice menajere.

Pentru evacuare, există câteva posibilități:

- Municipality a creat sisteme de colectare, în care deșeurile electronice pot fi evacuate gratuit sau avantajos pentru utilizator.
- Deoarece produsele vechi conțin resurse valoroase, acestea pot fi vândute comercianților de deșeuri metalice.

Evacuarea deșeurilor în păduri și în natură pune în pericol sănătatea umană prin scurgerea substanțelor periculoase în apele subterane și intrarea acestora în lanțul trofic.



Măsuri de siguranță

Vă rugăm să contactați un instalator autorizat pentru instalarea instantului electric.

Instalarea aparatului fără a respecta toate reglementările în vigoare poate duce la riscuri majore pentru viața utilizatorului.

Instalarea aparatului fără a respecta toate normele în vigoare poate duce la pierderea garanției.



Nerespectarea acestui avertisment implică riscul de accidentare, în unele circumstanțe chiar de deces.



Nerespectarea acestui avertisment implică riscul de distrugere, în unele cazuri sever, a bunurilor, plantelor sau animalelor.

Nu realizați operații care implică deschiderea aparatului.



Risc de electrocutare la contactul cu componentele aflate sub tensiune.



Risc de accidentare cauzată de arsuri datorate supraîncălzirii componentelor, sau rănilor cauzate de muchii ascuțite.

Nu efectuați operații care implică scoaterea aparatului din locul său de instalare.



Risc de electrocutare la contactul cu componentele aflate sub tensiune.



Risc de inundare cauzată de apa scursă din conductele deconectate.

Nu lăsați nimic pe aparat.



Risc de accidentare cauzată de căderea obiectului de pe aparat din cauza vibrațiilor. Distrugerea aparatului sau a elementelor de sub acesta din cauza căderii obiectului ca urmare a vibrațiilor.



Nu vă cățarați pe aparat.



Risc de accidentare cauzată de căderea aparatului.



Distrugerea aparatului sau a elementelor de sub acesta din cauza căderii aparatului din locul de instalare.

Nu vă cățarați pe scaune, bănci, scări sau suporturi instabile pentru a curăța aparatul.




Risc de accidentare cauzată de căderea de la înălțime sau tăiere (închiderea accidentală a scării mobile).

Nu încercați să curățați aparatul fără a-l închide mai întâi de la siguranță și fără a roti comutatorul în poziția Oprit.



Risc de electrocutare la contactul cu componentele aflate sub tensiune.

Nu folosiți insecticide, solvenți sau detergenți agresivi pentru a curăța aparatul.

 Risc de distrugere a componentelor din plastic și vopsite.

Nu lăsați copiii sau persoanele neexperimentate să folosească aparatul.

 Risc de distrugere a aparatului din cauza folosirii necorespunzătoare.

Dacă detectați un miros de ars sau fum provenit de la aparat, deconectați-l de la sursa de curent, deschideți toate geamurile și cereți asistență.

Risc de accidentare cauzată de arsuri, inhalarea fumului, intoxicație.



Nu atingeți carcasa instantului electric în timpul funcționării acestuia. În timpul funcționării pot fi atinse numai butoanele de setare.

 Risc de ardere.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate și instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.



Avertisment!!

Opriți alimentarea electrică și robinetul de apă după utilizare.



Avertisment!!

Apa cu o temperatură mai mare de 50°C poate cauza arsuri severe.

Verificați întotdeauna temperatura apei înainte de utilizare.



Avertisment!!

Dispozitivul trebuie acționat numai în prezența apei în sistemul de încălzire.



Avertisment!!

În cazul existenței apei contaminate la intrarea în dispozitiv, apa la ieșire nu este potrivită pentru băut.



Avertisment!!

Alegeți o priză de curent care respectă standardele naționale și fără întrerupător. Împământarea internă trebuie conectată în siguranță la cablul de împământare fără curent al sistemului de alimentare electrică.



Avertisment!!

În cazul în care folosiți aparatul la temperaturi negative sau în perioadele de neutilizare îndelungate, asigurați-vă că ați drenat apa din rezervorul de apă (după fiecare utilizare).



Avertisment!!

Valoarea nominală a curentului a prizei de curent trebuie aplicată cu instantul electric sau fără priză.



Avertisment!!

Trebuie să existe un sistem de drenaj în pardoseală eficient. Instantul electric trebuie instalat într-o zonă sigură, în cazul în care survine scurgere apei din instant sau din racord.



Avertisment!!

În caz de lucrări anormale, trebuie să încetați imediat să mai folosiți instantul. Scoateți ștecherul din priză sau deconectați alimentarea electrică, și contactați personal de specialitate.



Avertisment!!

Robinetul trebuie instalat pe circuitul de intrare al apei.



Avertisment!!

Dacă cablul de alimentare electric este defect, acesta trebuie înlocuit de către personal specializat pentru a evita riscurile.



Avertisment!!

Dacă instantul este folosit cu un cap de pulverizare, capul de pulverizare trebuie curățat de piatra depusă cu regularitate. Priza nu trebuie conectată la un robinet sau fitting în afara celor specificate. Noul set de furtun trebuie folosit pentru a conecta aparatul la sursa de apă.



Avertisment!!

Nu porniți aparatul dacă există posibilitatea ca apa din instant să fie înghețată.

Domeniul de utilizare și funcții

FUNCȚIE

Acest instant poate fi folosit pentru spălatur vaselor, spălatur pe dinți, etc.

FUNCȚII

MATERIALE BUNE

Carcasa din plastic este făcută din plastic Adopt ABS. Elementul de încălzire de presiune din inox de înaltă calitate asigură o durată lungă de viață a aparatului.

ECONOMIA DE ENERGIE

Încălziți apa numai atunci când este necesar.

SIGUR ȘI FIABIL

Protecția la șocuri, protecția la supraîncălzire și protecția la suprapresiune
Structura de hidroizolație de înaltă calitate asigură utilizarea în siguranță în toate condițiile de mediu.

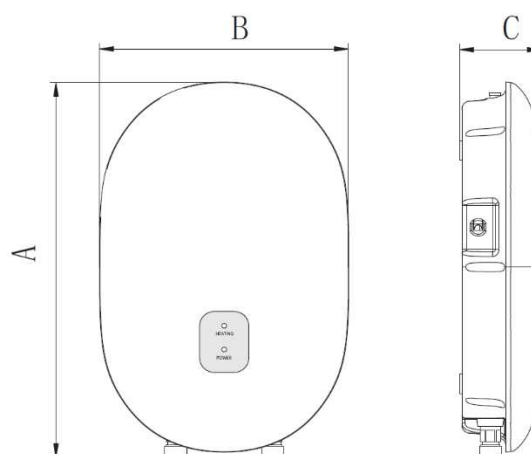
FUNCȚIONARE CONFORTABILĂ

Temperatura apei la ieșire poate fi reglată la orice nivel de la vana multifuncțională.

Informații tehnice

MODEL	EFWH3000	EFWH3000L	EFWH5000
Lungime A (mm)	387	387	387
Înălțime B (mm)	257	257	257
Adâncime C (mm)	84	84	84
Alimentare electrică	230V-50Hz-1p	230V-50Hz-1p	230V-50Hz-1p
Presiunea nominală (MPa)	0	0	0
Puterea nominală (W)	3000	3000	5000

SCHEMA DIMENSIUNILOR





ATENȚIE

- Siguranța și priza de curent pentru modelul 3000W trebuie să fie standard, cu specificația 16A/250V~. Cablul de conectare trebuie să respecte standardele naționale.
- Pentru modelul 5000W, instantul trebuie să fie conectat corect la rețeaua electrică cu siguranță de 25A/250V~ și 32A, 30mA RCD.
- Priza, pentru modelul 3000W și RCD pentru modelul 5000W trebuie instalată într-un loc în care umiditatea să fie mai mică de 80%, și lângă instantul electric. Nu se permite instalarea sub instantul electric.
- Instantul electric trebuie să folosească sursa de curent independentă care are recorduri de împământare de siguranță.
- Conductele de apă și conductele de canalizare nu pot fi folosite pentru împământare.
- Pot să existe picături de apă scurse din vana de presiune care sunt cauzate de presiunea mare a apei. Acesta este un fenomen normal. Nu blocați ieșire vanei de eliberare a presiunii.
- Pentru a evita supraîncălzirea, vă rugăm să umpleți instantul cu apă înainte de prima utilizare.
- Dacă ștecherul este defect vă rugăm să contactați servicii de întreținere profesionale.

Metoda de instalare

FIXAREA INSTANTULUI

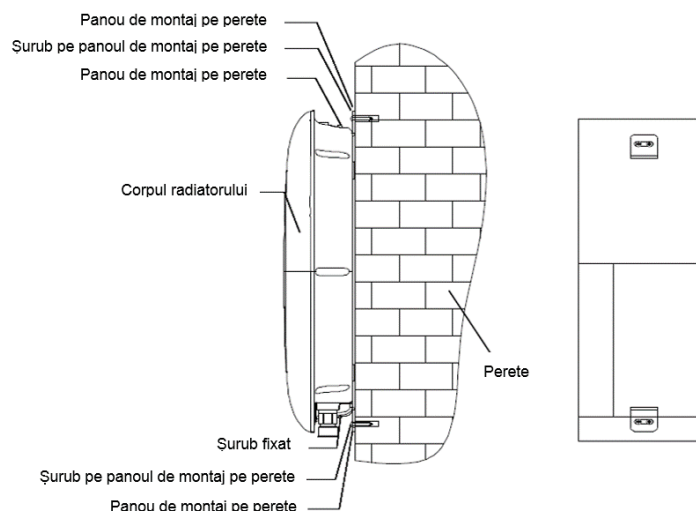
1. Instalarea trebuie să se facă de către personal specializat.
2. Acesta este un instant electric de perete, și trebuie montat într-un loc care:
 - Poate fi drenat și nu îngheață,
 - Folosește apă concentrată,
 - Asigură suficient spațiu pentru întreținere și reparații,
 - Volumul de apă din conductele instalației nu trebuie să fie de mai puțin de 4 ori volumul instantului.
 - Să nu conțină gaze inflamabile sau gaze puternic corozive în apropiere,
 - Să nu existe în apropiere câmp electromagnetic puternic,
 - Ferit de lumina solară directă, ploaie sau vânt.
3. Dați 4 găuri (a se vedea imaginea dispunerii găurilor), apoi folosiți un ciocan pentru a introduce diblul din plastic în găuri. Apoi fixați panoul de perete cu șuruburile. A se vedea imaginea 4.
4. Ridicați instantul electric; împingeți-l încet înainte până când cârligul este în poziție și blocați instantul cu un șurub. Asigurați-vă că instantul este fixat.

Notă:

(1) Cârligele cu dibluri duble trebuie complet introduse în perete și la aceeași înălțime (orizontal).

(2) Pentru facilitarea reparației și a întreținerii, lăsați un spațiu de cel puțin 50cm în partea stângă a instantului (partea cu cablul de alimentare electrică).

(3) Instantul nu trebuie instalat transversal și nu trebuie să se încline după instalare.



Atunci când dați găuri în perete pentru instalare, aveți grijă să nu distrugeți cablurile electrice sau conducte existente.

- ⚠ Risc de electrocutare cauzat de contactul cu cablurile sub tensiune. Risc de explozii, incendii sau asfixiere cauzat de scurgerile de gaz din conductele defecte. Distrugerea instalațiilor existente. Inundații cauzate de scurgerile de apă din conductele defecte.

Realizați toate racordurile electrice folosind cabluri care au o secțiune adecvată.

- ⚠ Risc de incendii cauzate prin supraîncălzire ca urmare a trecerii curentului electric prin cablurile subdimensionate.

Protejați toate conductele de racordare și cablurile pentru a preveni distrugerea acestora.

- ⚠ Risc de electrocutare cauzat de contactul cu cablurile sub tensiune. Inundații cauzate de scurgerile de apă din conductele distruse.

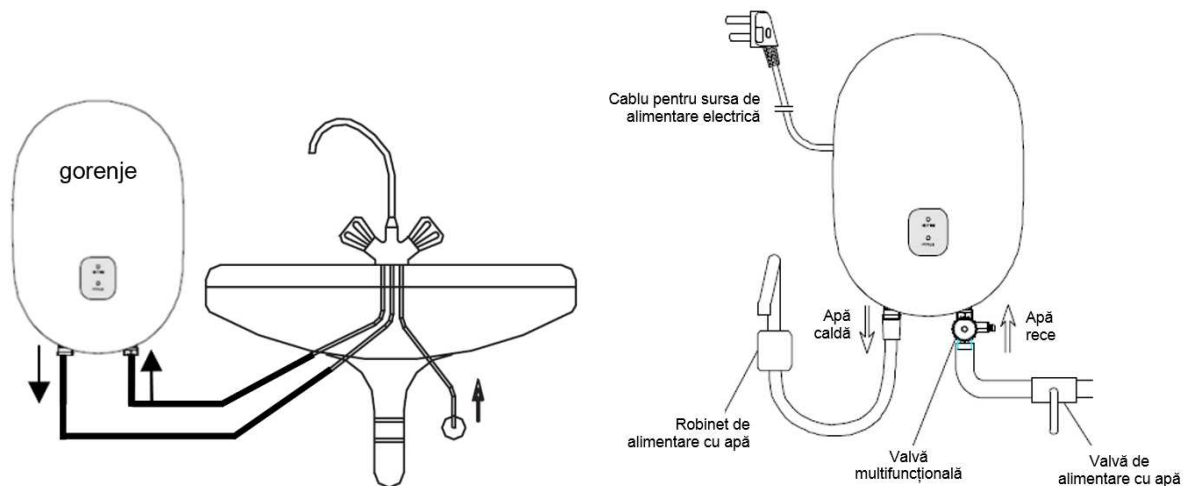
Folosiți instrumente și echipamente manuale adecvate (asigurați-vă în special că unealta nu este uzată și că mânerul acesteia este bine prins); folosiți-le corect și asigurați-vă că acestea nu cad de la înălțime. Înlocuiți-le imediat ce ați încheiat utilizarea lor.

- ⚠ Risc de accidente ca urmare a așchiilor sau fragmentelor, inhalării prafului, șocurilor, tăieturilor, inciziilor și abraziunii. Distrugerea aparatului sau a obiectelor înconjurătoare cauzată de așchii, incizii și lovituri.

CONECTAREA CONDUCTEI

1. Instalați vana multifuncțională și vana de admisie a apei pe admisia apei de la instantul electric.
2. A se vedea imaginea pentru cerințele de instalare și instrucțiunile de conectare a aparatului, robinetului de apă, vanei și conductelor. Asigurați-vă că țevile de apă sunt curate și că nu există blocaje în interiorul conductelor. Este necesară instalarea vanei de admisie a apei.
3. În procesul de încălzire pot să se scurgă câteva picături de apă din vana de siguranță.

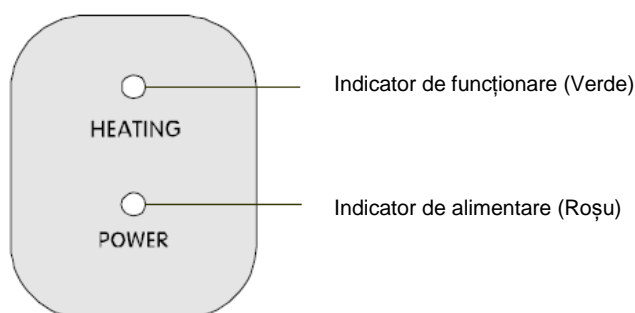
4. Dacă instantul nu este instalat într-un spațiu interior, acesta trebuie instalat într-un loc în care să nu fie expus razelor solare directe și ploii. Pentru a evita pierderile de căldură, acesta trebuie instalat în apropierea locului de folosire a apei.
5. Atunci când aparatul nu este folosit pentru o perioadă lungă de timp, vă rugăm să deconectați aparatul de la sursa de curent și să scoateți apa din aparat.
6. Robinetul de apă sau racordul la conducta de apă de ieșire trebuie să fie fără vană. Instalarea trebuie făcută de către personal specializat.



NOTĂ: Instantul este prevăzut cu vană multifuncțională. Vana de intrare a apei și robinetul de apă nu sunt incluse în pachet!

Metoda de operare

PREZENTAREA AFIȘAJULUI – model fără afișaj LED



1. Lumina verde indică operația de încălzire în desfășurare. Când aparatul încălzește, lumina se aprinde. Dacă există probleme lumina se va aprinde intermitent.
2. Lumina roșie indică prezența curentului electric. Când aparatul este conectat la sursa de curent lumina este aprinsă.

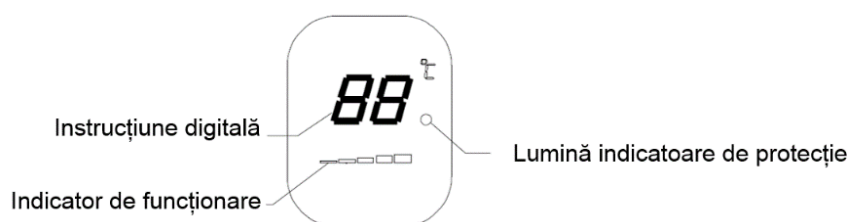
3. Funcționare:

- Pornit/Oprit

Atunci când conectați aparatul la sursa de curent, indicatorul de curent se va aprinde. Când vana de apă este închisă, aparatul este în standby — indicatorul de funcționare de culoare verde nu se aprinde. Când deschideți vana de intrare a apei, aparatul este în modul de funcționare iar indicatorul verde de funcționare se aprinde.

- Afișajul digital (la unele modele) indică temperatura de ieșire a apei.
- În funcție de preferințele dumneavoastră, puteți schimba temperatura de ieșire a apei prin reglarea vanei multifuncționale.
- Vă sugerăm ca, după utilizare, să opriți mai întâi aparatul și apoi să închideți robinetul de apă.

PREZENTAREA AFIȘAJULUI – model cu afișaj LED



TASTA TACTILĂ

Există trei taste tactile pe instantul electric:

- Pornit/Oprit “⏻”,
- În jos “∨” și
- În sus “∧”.

Pornit/Oprit:

Alarma va suna o dată atunci când porniți sau opriți aparatul.

Tasta tactilă Sus/Jos:

Când apăsați această tastă o dată este afișată puterea de încălzire curentă. Dacă apăsați din nou, nivelul de încălzire va crește / scădea (variație 0-3). Alarma va suna de fiecare dată când apăsați această tastă. Dacă apare o cădere de tensiune această tastă nu va avea nicio funcție.


Notă: Dacă puterea de încălzire este setată la 0, aparatul nu va încălzi.

FUNCȚIILE AFIȘAJULUI

- Puterea de încălzire: Când apăsați tasta tactilă sus/jos afișajul va prezenta puterea de încălzire curentă.
- Afișarea temperaturii: După setarea puterii de încălzire, tubul digital va afișa temperatura de ieșire a apei (0-55°C).
- Afișarea debitului: Când aparatul este pornit, apăsați “∧” și “⏻”, și va fi afișat debitul curent al apei (l/min).
- Indicatorul de funcționare: Când aparatul începe să încălzească, indicatorul de funcționare se va aprinde de la stânga la dreapta în funcție de debitul apei. Există trei viteze de scanare diferite. Un debit mai mare înseamnă o frecvență de aprindere mai mare a indicatorului.
- Afișarea codului de eroare: Când apar disfuncții, codul de eroare (a se vedea tabelul codul de eroare) va fi afișat iar lumina verde de pe partea dreaptă a afișajului se va aprinde.

METODA DE OPERARE

- Porniți alimentarea electrică: Afișajul și indicatorul vor ilumina timp de 3 secunde și apoi se vor stinge. Alarma va suna o singură dată. Aparatul este acum în operare standby.

- Pornirea/oprirea aparatului: Apăsați “”

NOTĂ: Dacă porniți aparatul și nu îl folosiți timp de 15 min, afișajul se va stinge. La următoarea deschidere a robinetului de apă, afișajul se va aprinde automat și va indica temperatura apei la ieșire.

- Temperatura apei la ieșire: Puteți seta temperatura apei la ieșire prin reglarea debitului de apă de la vana multifuncțională sau prin selectarea puterii de încălzire.
- Vă recomandăm ca, după utilizare, mai întâi să opriți aparatul și apoi să închideți robinetul de apă.

Depanare

Model cu afișaj LED		Model fără afișaj LED		
Cod eroare	Problemă	Problemă	Cauză	Ce trebuie făcut
E1	Alarma sună de 5 ori și se aprinde lumina verde	Alarma sună de 5 ori iar indicatorul de funcționare (verde) se aprinde 1 dată, apoi reia aprinderea intermitentă.	Cădere de tensiune.	Închideți robinetul de apă, întrerupeți alimentarea electrică și contactați personal de specialitate.
E2	Alarma sună de 5 ori și se aprinde lumina verde	Alarma sună de 5 ori, iar indicatorul de funcționare (verde) se aprinde intermitent de 4 ori, apoi reia aprinderea intermitentă.	Bobina de măsurare (căderea de tensiune) nu funcționează corect.	Închideți robinetul de apă, întrerupeți alimentarea electrică și contactați personal de specialitate.
E3	Alarma sună de 2 ori și se aprinde lumina verde	Alarma sună de 2 ori, iar indicatorul de funcționare (verde) se aprinde intermitent de 2 ori, apoi reia aprinderea intermitentă.	Senzorul de temperatură al ieșirii apei funcționează incorect.	Contactați personal de specialitate.
E4	Se aprinde lumina verde	Alarma sună de 2 ori, iar indicatorul de funcționare (verde) se aprinde intermitent de 3 ori, apoi reia aprinderea intermitentă.	Temperatura de ieșire a apei este mai mare de 55°C	Reglați debitul de apă.
L2	Se aprinde lumina verde	Aparatul nu funcționează, iar indicatorul de funcționare (verde) se aprinde intermitent de 5 ori, apoi reia aprinderea intermitentă.	Debit de apă insuficient.	Reglați debitul de apă.

Întreținere și reparații

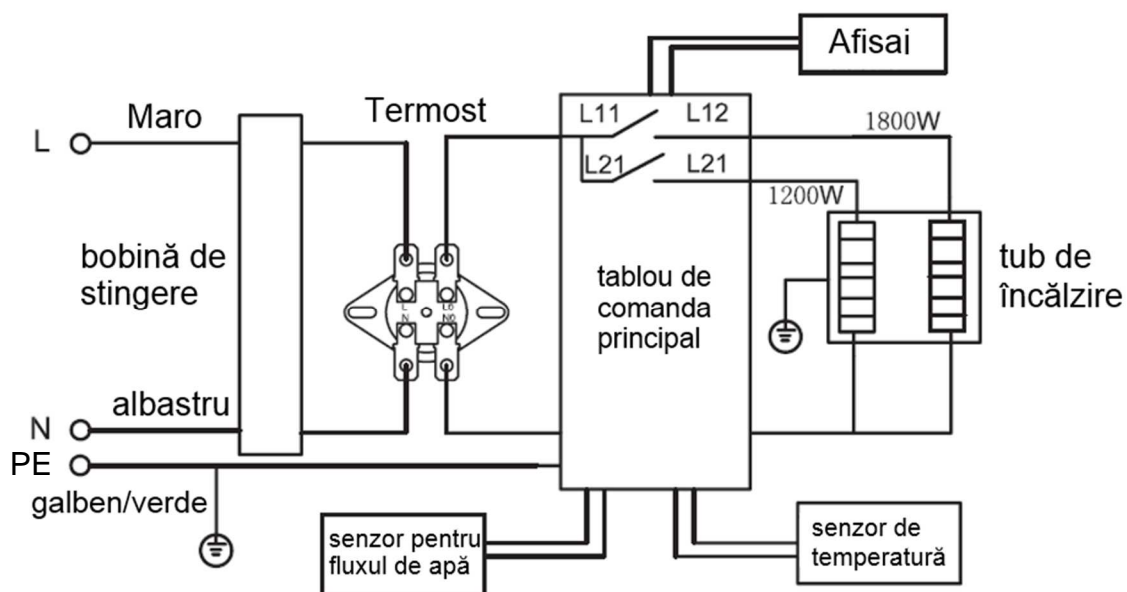
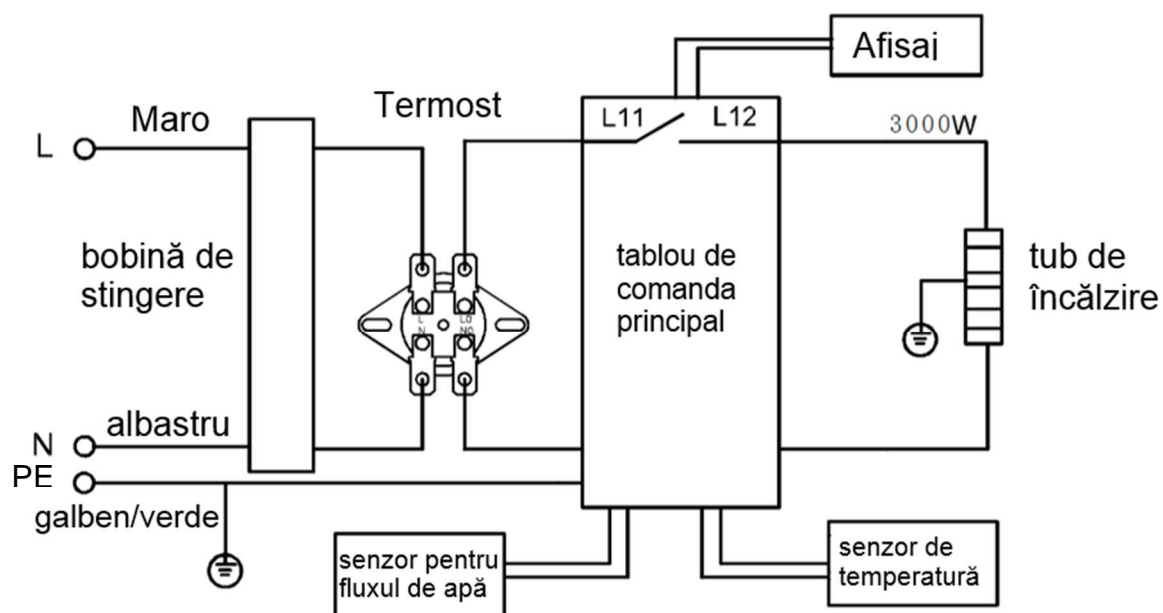
Curățați cu regularitate filtrul de apă, pentru a evita colmatarea acestuia.

Curățați aparatul cu un detergent neutru. Nu curățați capacul instantului electric cu detergent de curățare acid sau alcalin. Întrerupeți alimentarea electrică în timpul operației de curățare.

Lista componentelor livrate

Nume	Cant. (buc.)	Nume	Cant. (buc.)
Instantul electric	1	Vana multifuncțională	1
Manual	1	Kit de montare	1
Filtru/garnitură	1/4	șurub	4+2

Schema electrică



Srpski
EFWH xxxxx

Pre upotrebe bojlera, pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za kasniju upotrebu

ELEKTRIČNI PROTOČNI (netlačni) BOJLER

UPUTSTVO ZA UPOTREBU I POSTAVLJANJE



Pročitajte ovo uputstvo

U njemu ćete naći mnogo korisnih saveta o pravilnoj upotrebi i održavanju uređaja. Malo preventivne nege s vaše strane može vam doneti veliku uštedu u vremenu i novcu tokom čitavog životnog veka uređaja. U tabeli saveta za otklanjanje smetnji naći ćete mnogo odgovora na uobičajena pitanja. Prvo pregledajte savete i možda nećete morati da zovete servis.

SADRŽAJ

Korisni saveti	3
Bezbednosna upozorenja	4
Upotreba i karakteristike.....	7
UPOTREBA	7
KARAKTERISTIKE	7
Tehničke informacije	7
Način postavljanja	8
PRIČVRŠĆIVANJE.....	8
VODOVODNI PRIKLJUČCI.....	9
Način rada.....	10
Otklanjanje problema.....	12
Održavanje i popravke.....	12
Pribor	12
Električna shema	13

UPOZORENJA

- Za popravke i održavanje uređaja obratite se stručno osposobljenom osoblju.
- Za montažu ovog uređaja obratite se ovlašćenom monteru.
- Uređaje ne smeju koristiti bez nadzora deca i invalidna lica.
- Električnu instalaciju mora da izvede ovlašćeno osoblje u skladu sa nacionalnim standardima za električnu instalaciju.

Korisni saveti

U evropskim državama je prilikom upotrebe uređaja potrebno poštovati sledeće informacije:

ODLAGANJE OTPADAKA: Ovaj proizvod ne odlažite kao nesortirani komunalni otpad. Potrebno je odvojeno sakupljanje ovakvih otpadaka koji se obrađuju odvojeno.

Ovaj uređaj ne smete da odlažete u otpatke domaćinstva. Za odlaganje postoje različite mogućnosti:

- A) Lokalna uprava je odredila sistem sakupljanja gde se mogu odlagati elektronski otpaci besplatno za korisnika.
- B) Kada kupujete novi proizvod, prodavac uzima nazad stari proizvod besplatno.
- C) Proizvođač uzima nazad stari aparat besplatno za korisnika.
- D) Stari proizvodi sadrže korisne resurse i možete ih prodati trgovcima otpadnih materijala.

Divlje odlaganje u šume odn. prirodu ugrožava vaše zdravlje, jer štetne materije po zdravlje otiču u podzemne vode i nalaze put do prehrambenog lanca.



Bezbednosna upozorenja

Za ugradnju električnog protočnog bojlera kontaktirajte stručno osposobljeno osoblje. Poštujte sledeća uputstva da biste sprečili mogućnost povređivanja lica ili štete na imovini. Nepravilno delovanje, koje je posledica nepoštovanja uputstava, može izazvati štetu ili povrede; ozbiljnost označavaju sledeći simboli.



PAŽNJA



Ovaj znak označava smrtnu opasnost ili opasnost od ozbiljnih povreda.





UPOZORENJE

Ovaj znak označava mogućnost oštećenja ili štete na imovini.



Ne otvarajte i ne rasklapajte uređaj.

-  To može izazvati električni udar ili požar.
-  To može izazvati opekotine ili posekotine na vrućim odnosno ostrim predelima aparata.



Ne premeštajte uređaj sa mesta instalacije.

-  To može izazvati električni udar ili požar .
-  To može izazvati izliv vode zbog isključivanja uređaja iz vodovodnih priključaka.


Ne odlažite predmete na aparat.

-  To može izazvati lične povrede koje mogu nastati zbog padanja predmeta sa uređaja.
-  To može izazvati oštećenja imovine koje mogu nastati zbog padanja predmeta sa uređaja.


Ne penjite se na uređaj.

-  To može izazvati lične povrede zbog pada sa uređaja.
-  To može izazvati oštećenja lične imovine zbog pada sa uređaja ili pada uređaja sa mesta postavljanja.


Ne penjite se na razna pomoćna sredstva, stolice, stolove tokom čišćenja uređaja.

-  To može izazvati lične povrede zbog pada.


Ne čistite uređaj ako je pod naponom.

-  To može izazvati električni udar ili požar.

Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje.

-  To može izazvati oštećenja na boji i drugim delovima uređaja.

U slučaju da osetite miris dima ili dim, isključite uređaj, prekinite električno napajanje i zatvorite vodovodni ventil.


 To može izazvati opekotine ili trovanje.

Tokom rada uređaja ne dodirujte kućište aparata. Dozvoljeno dodirivanje je samo u predelima dugmadi za podešavanja.

 To može izazvati opekotine.

Ovaj uređaj nije namenjen upotrebi od strane lica (uključujući i decu) sa smanjenim telesnim, osetnim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedovoljnim iskustvom i znanjem, osim u slučaju nadzora od strane lica koja je odgovorno za njihovu bezbednost. Decu treba sprečiti da se igraju sa uređajem.


 **Upozorenje!!**
Posle upotrebe uređaj isključite i zatvorite vodovodni ventil.

 **Upozorenje!!**
Voda sa temperaturom višom od 50°C može da izazove opekotine. Uvek proverite temperaturu vode pre upotrebe.

 **Upozorenje!!**
Uređaj može da se uključi samo u prisutnosti vode u uređaju.

 **Upozorenje!!**
U slučaju da voda na ulazu u uređaj nije ispravna, takođe ni voda na izlazu nije ispravna i nije primerena za piće.

 **Upozorenje!!**
Električni priključak mora da bude izveden u skladu sa državnim standardom. Potrebno je obezbediti pouzdano uzemljenje uređaja.

 **Upozorenje!!**
U slučaju upotrebe uređaja u prostorima sa temperaturom ispod tačke smrzavanja, potrebno je iz uređaja ispustiti vodu (posle svake upotrebe).

 **Upozorenje!!**
Priključni kabl mora biti propisanog preseka i deo je dobavljenog uređaja.

 **Upozorenje!!**
Uređaj mora biti ugrađen u prostoru koji ima dobar odvodni sistem, u slučaju puštanja vodovodnih instalacija može doći do izlivanja vode.



Upozorenje!!

U slučaju nepravilnog delovanja uređaja odmah prestanite sa upotrebom. Uređaj isključite iz električnog napajanja i zatvorite vodovodni ventil.



Upozorenje!!

Ventil mora da bude ugrađen na ulazu u bojler.



Upozorenje!!

U slučaju oštećenja priključnog kabla, mora da ga zameni stručno osposobljeno lice.



Upozorenje!!

Ako je aparat upotrebljen za tuširanje i na izlazu je ugrađena ručka za tuširanje, potrebno je redovno čišćenje ručke. Na izlaz iz bojlera je zabranjeno ugrađivati bilo kakav ventil.



Upozorenje!!

Ne uključujte uređaj ako postoji bilo kakva mogućnost da je u uređaju zamrznuta voda.

Upotreba i karakteristike

UPOTREBA

Električni protočni bojleri Gorenje su pravo i štedljivo rešenje za potrošna mesta gde nema potrebe za velikom količinom zagrejana vode na vrlo visokoj temperaturi. Zbog sistema protočnog zagrevanja, vodu zagrevaju samo tada kada vam je potrebna i samo toliko koliko vam je potrebna.

KARAKTERISTIKE

MATERIJAL

Plastično kućište napravljeno je od ABS plastike. Visoko efikasan električni boiler od nerđajućeg čelika osigurava dug životni vek uređaja.

ENERGETSKI EFIKASAN

Zagrevanje vode samo kada nam ona treba.

SIGURAN I POUZDAN

Zaštita od vibracija, pregrevanja i od visokog pritiska. Kvalitetna vodoodporna struktura aparata osigurava bezbednu upotrebu u svim uslovima ugradnje.

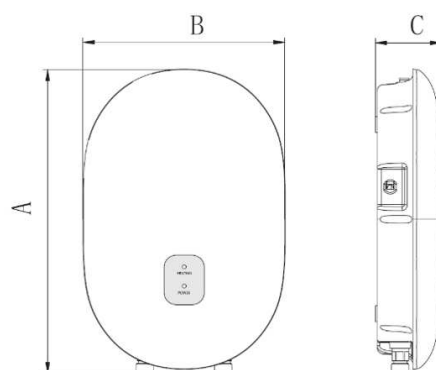
UDOBNO UPRAVLJANJE

Izlaznu temperaturu vode možete jednostavno podešavati menjanjem protoka multifunkcijskim ventilom.

Tehničke informacije

MODEL	EFWH3000	EFWH3000L	EFWH5000
Dužina A (mm)	387	387	387
Visina B (mm)	257	257	257
Dubina C (mm)	84	84	84
Napajanje	230V-50Hz-1p	230V-50Hz-1p	230V-50Hz-1p
Radni pritisak (MPa)	0	0	0
Električna snaga (W)	3000	3000	5000

DIMENZIJE





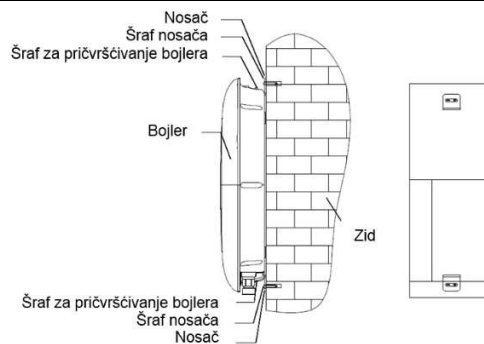
PAŽNJA!!

- Propisani osigurač i električni priključak za 3000W mora da ima karakteristiku 16A/250V~. Električna instalacija mora biti izvedena u skladu sa nacionalnim standardom.
- 5000W model, mora biti povezan direktno na električnu mrežu sa 25A/250V~ osiguračem i 32A, 30mA FID prekidačem.
- Utičnica za 3000W model i FID prekidač za 5000W model mora biti namešteno pored električnog bojlera u prostoru gde je relativna vlažnost manja od 80%. Postavljanje utičnice odn. FID prekidača ispod bojlera nije dozvoljeno.
- Električni protočni bojler mora da ima odvojeno napajanje sa pouzdanim priključkom za uzemljenje.
- Vodovodne ili kanalizacione instalacije nisu primerene za uzemljenje uređaja.
- Na sigurnosnom ventilu se u vreme zagrevanja vode može pojaviti nekoliko kapljica vode što je normalna pojava. Ispusnu cev sigurnosnog ventila nije dozvoljeno zatvoriti.
- Pre upotrebe potrebno je električni protočni bojler napuniti vodom.

Način postavljanja

PRIČVRŠĆIVANJE

1. Postavljanje mora da obavi stručno obučeno lice.
2. Zidni električni protočni bojler mora da bude postavljen u prostor gde:
 - nema mogućnosti zamrzavanja,
 - će se upotrebljavati voda,
 - je dovoljno prostora za eventualne popravke,
 - je zapremina vodovodnih instalacija najmanje 4 puta veća od zapremine vode u bojleru,
 - nema zapaljivih i korozivnih gasova,
 - nema električnog magnetnog polja,
 - nema uticaja direktne svetlosti, kiše ili vetra.
3. Izbušite 4 rupe (slika ispod), zatim upotrebite čekić i stavite poklopce šrafova u rupe. Zatim pričvrstite nosače bojlera uz pomoć 4 šrafa (slika ispod).
4. Bojler stavite na nosač (prorez dole i gore) i fiksirajte ga šrafom. Proverite da li je bojler dobro pričvršćen.
Napomena:
 - (1) Pojedinačni par poklopaca mora biti potpuno u zidu i u istoj vodoravnoj ravni.
 - (2) Za lakše servisiranje ostavite na strani gde je električni priključak makar 50 cm prostora.
 - (3) Bojler mora da bude ugrađen uspravno. Ležeća ugradnja je zabranjena.



Tokom bušenja rupa u svrhu instalacije, pazite na postojeću električnu i vodovodnu instalaciju, da ne biste istu oštetili.

- ⚠ To može izazvati električni udar ili požar.
- ⚠ To može oštetiti imovinu – izlivanje vode.

Za sve električne instalacije potrebno je upotrebiti žice propisanog preseka.

- ⚠ To može izazvati električni udar ili požar.

Zaštitite sve kablove i vodovodne instalacije da biste sprečili njihovo oštećenje.

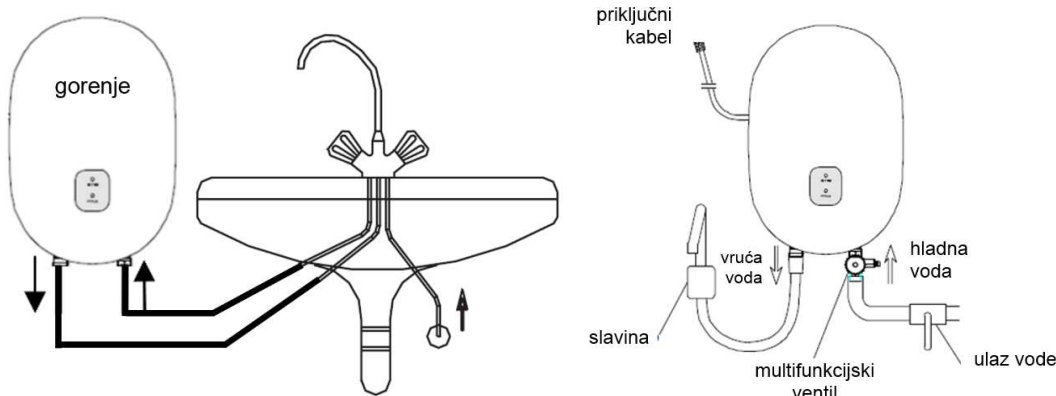
- ⚠ To može izazvati električni udar ili požar.
- ⚠ To može oštetiti imovinu – izlivanje vode.

Upotrebljavajte odgovarajući i neoštećeni alat i time sprečite oštećenja kod instalacije uređaja i eventualne nepravilnosti kod instalacije.

- ⚠ Lične povrede zbog neprimerenog alata.
- ⚠ Oštećenja uređaja i drugih predmeta u prostoru.

VODOVODNI PRIKLJUČCI – netlačni bojler

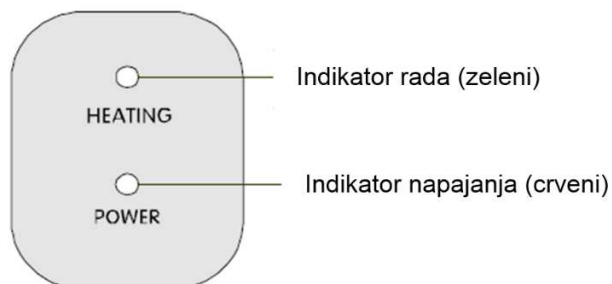
1. Postavite multifunkcijski ventil i ventil za zatvaranje na ulaznu stranu bojlera.
2. Za dodatne informacije u vezi sa ventilima, slavinama i vodovodnim priključcima pogledajte sliku ispod. Osigurajte da je unutrašnjost vodovodnih cevi čista i da cevi nisu zapušene.
3. Tokom funkcije zagrevanja, može se pojaviti nekoliko vodenih kapljica na sigurnosnom ventilu.
4. Ako bojler nije postavljen u zatvorenom prostoru, osigurajte da je postavljen na mestu gde nema direktnog sunca ni uticaja padavina. Za sprečavanje toplotnih gubitaka bojler treba da bude postavljen u neposrednoj blizini korišćenja tople vode (umivaonika).
5. Kada bojler duže vremena nije u upotrebi, iz bojlera ispraznite vodu i isključite ga iz električne mreže.
6. Na izlazu vode iz grejača zabranjeno je postavljati bilo kakav ventil.



Napomena: U paketu dobijate multifunkcionalni ventil. Ventil za zatvaranje i slavinu je potrebno dokupiti. Obavezno upotrijebiti slavinu za netlačni bojler i instalirati bojler sa vodnim priključci dolje.

Način rada

PREDSTAVLJANJE DISPLEJA – model bez LED displeja



1. Zelena lampica svetli kada je bojler u režimu zagrevanja. U slučaju greške/kvara lampica treperi.
2. Crvena lampica svetli kada je bojler priključen na električno napajanje.
3. Rad:
 - Uključenje/Isključenje
Kada priključite bojler na električnu mrežu, upaliće se crvena lampica. Ako je ventil za zatvaranje zatvoren, bojler je u stanju pripravnosti – zelena lampica ne svetli. Kada otvorite ventil za zatvaranje i protok je iznad odeđene granice, bojler prelazi u režim zagrevanja i zelena lampica svetli.
 - LED displej (na nekima modelima) prikazuje temperaturu izlazne vode.
 - Temperaturu izlazne vode možete podešavati protokom – multifunkcijskim ventilom.
 - Preporučuje se da na kraju upotrebe prvo isključite bojler i zatim zatvorite vodu.

PREDSTAVLJANJE DISPLEJA – model bez LED displeja

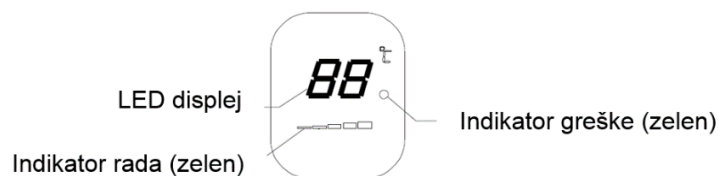
PREDSTAVLJANJE DUGMADI

Na bojleru su tri dugmeta na dodir:

- ON/OFF “⏻”,
- Dole “∨” i
- Gore “∧”.

ON/OFF:

Kada se bojler uključi, čuće se pisak.



Gore/Dole dugme:

Kada pritisnete ovo dugme (Gore ili Dole) na displeju se prikazuje trenutna snaga bojlera. Ako ponovo pritisnete isto dugme, snaga bojlera će se povisti/sniziti za jedan stepen (0-3). Zapiskaće na svaki vaš pritisak na dugme. Ako se ne pojavi pad napona, dugmad nisu u funkciji.

Napomena: Ako je snaga bojlera podešena na 0, bojler neće da greje.

DISPLEJ

- Snaga bojlera: Pritiskom na dugme Gore/Dole prikazuje se trenutna snaga bojlera.
- Prikaz temperature: Posle završenog podešavanja snage bojlera, displej će početi da prikazuje izlaznu temperaturu vode.
- Prikaz protoka: Kada je grejač uključen, pritisnite “∧” i “⏻”, i displej će prikazivati trenutni protok (l/min).
- Indikator rada: Kada bojler počne da zagreva vodu, indikator rada počinje da svetli sa leve prema desnoj. Što je veći protok, brže će biti pomeranje indikatora sa leve prema desnoj.
- Prikaz koda greške: U slučaju nepravilnosti rada, na displeju se prikazuje kod greške (tabela greške) i indikator greške zasvetli.

UPRAVLJANJE

- Uključite napajanje: Displej i indikatori će zasvetleti za 3s i zatim će se isključiti, čuće se pisak. Sada je bojler u stanju pripravnosti.
- Uključenje/Isključenje: Pritisnite “⏻”

Napomena: ako uključite bojler i ne upotrebljavate ga 15 min, displej će se automatski sam isključiti. Kada sledeći put otvorite vodu, displej će se automatski sam uključiti i prikazaće temperaturu izlazne vode.

- Temperatura izlazne vode: možete je podesiti podešavanjem protoka vode uz pomoć multifunkcijskog ventila ili podešavanjem snage bojlera.
- Preporučeno je da posle upotrebe, prvo isključite bojler i zatim zatvorite vodu.

Otklanjanje problema

Model sa LED displejom		Model bez LED displeja		
Kod greške	Greška	Greška	Uzrok	Mera
E1	Čuje se pisak 5x i uključuje se zelena lampica.	Čuje se pisak 5x i zelena lampica zatreperi 1x, zatim lampica treperi.	Pad napajanja.	Zatvorite vodu, isključite električno napajanje bojlera i kontaktirajte stručno osoblje.
E2	Čuje se pisak 5x i uključuje se zelena lampica.	Čuje se pisak 5x i zelena lampica zatreperi 4x, zatim lampica treperi.	Greška mernog kalema.	Zatvorite vodu, isključite električno napajanje bojlera i kontaktirajte stručno osoblje.
E3	Čuje se pisak 2x i uključuje se zelena lampica.	Čuje se pisak 2x i zelena lampica zatreperi 2x, zatim lampica treperi.	Greška senzora temperature izlazne vode.	Kontaktirajte stručno osoblje.
E4	Svetli zelena lampica.	Čuje se pisak 5x i zelena lampica zatreperi 4x, zatim lampica treperi.	Temperatura izlazne vode viša od 55°C.	Podesite protok vode.
L2	Svetli zelena lampica.	Bojler ne radi, zelena lampica zatreperi 5x i zatim nastavlja da treperi.	Prenizak protok.	Podesite protok vode.

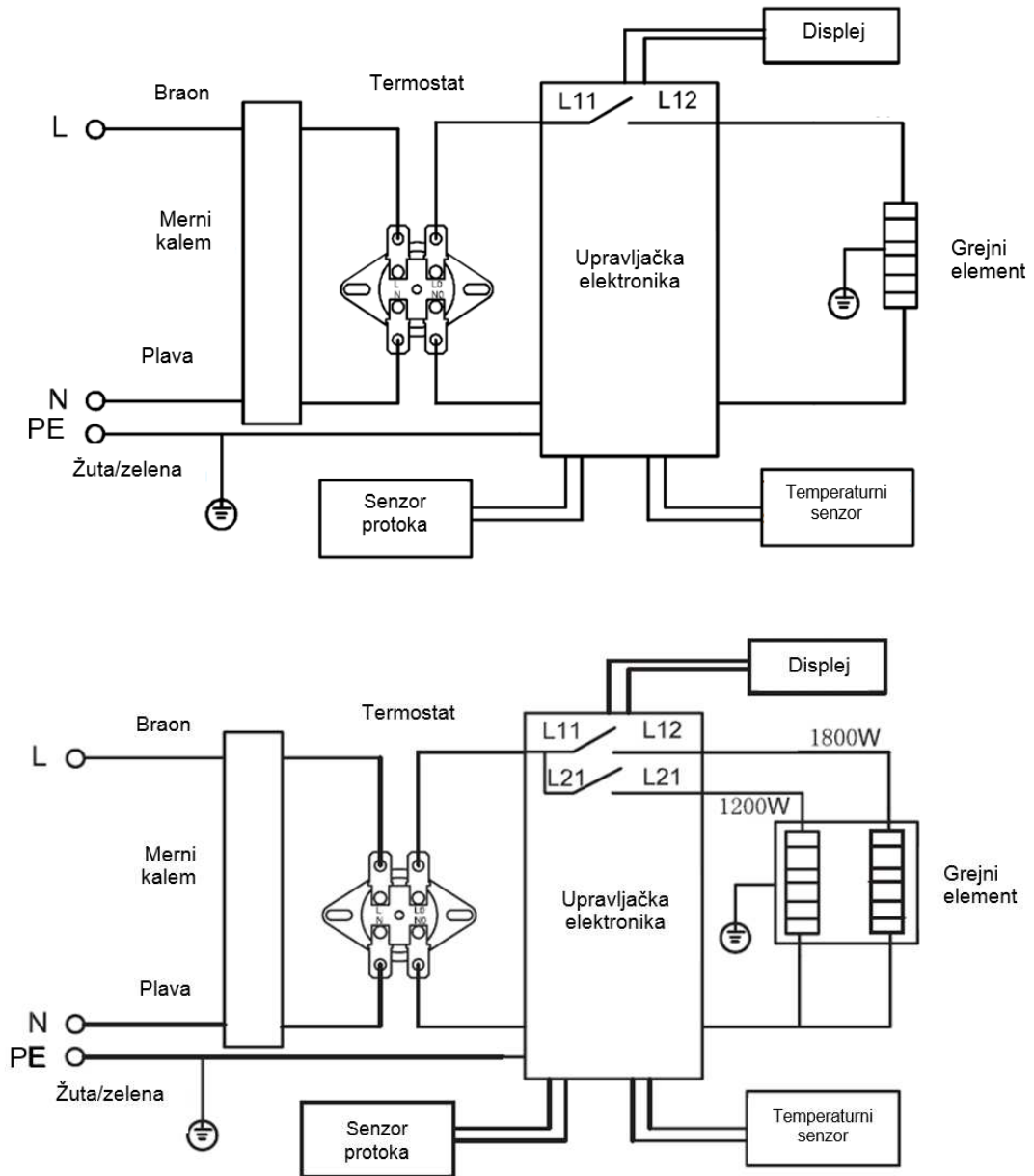
Održavanje i popravke

Redovno čistite filter za vodu i time ćete sprečiti začepljenje vodovodnih instalacija. Bojler čistite neutralnim sredstvom za čišćenje. Čišćenje alkalnim ili kiselim preparatima nije dozvoljeno. Isključite električno napajanje tokom čišćenja.

Pribor

Ime	Količina (kos)	Ime	Količina (kos)
Električni protočni bojler	1	Multifunkcijski ventil	1
Uputstvo	1	Set za postavljanje	1
Filter/brtvila	1/4	Šrafovi	4+2

Električna shema



BIH
EFWH xxxxx

Pre upotrebe bojlera, pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za kasniju upotrebu

ELEKTRIČNI PROTOČNI (netlačni) BOJLER

UPUTSTVO ZA UPOTREBU I POSTAVLJANJE



Pročitajte ovo uputstvo

U njemu ćete naći mnogo korisnih saveta o pravilnoj upotrebi i održavanju uređaja. Malo preventivne nege s vaše strane može vam doneti veliku uštedu u vremenu i novcu tokom čitavog životnog veka uređaja. U tabeli saveta za otklanjanje smetnji naći ćete mnogo odgovora na uobičajena pitanja. Prvo pregledajte savete i možda nećete morati da zovete servis.

SADRŽAJ

Korisni saveti	3
Bezbednosna upozorenja	4
Upotreba i karakteristike.....	7
UPOTREBA	7
KARAKTERISTIKE	7
Tehničke informacije	7
Način postavljanja	8
PRIČVRŠĆIVANJE.....	8
VODOVODNI PRIKLJUČCI.....	9
Način rada.....	10
Otklanjanje problema.....	12
Održavanje i popravke.....	12
Pribor	12
Električna shema	13

UPOZORENJA

- Za popravke i održavanje uređaja obratite se stručno osposobljenom osoblju.
- Za montažu ovog uređaja obratite se ovlašćenom monteru.
- Uređaje ne smeju koristiti bez nadzora deca i invalidna lica.
- Električnu instalaciju mora da izvede ovlašćeno osoblje u skladu sa nacionalnim standardima za električnu instalaciju.

Korisni saveti

U evropskim državama je prilikom upotrebe uređaja potrebno poštovati sledeće informacije:

ODLAGANJE OTPADAKA: Ovaj proizvod ne odlažite kao nesortirani komunalni otpad. Potrebno je odvojeno sakupljanje ovakvih otpadaka koji se obrađuju odvojeno.

Ovaj uređaj ne smete da odlažete u otpatke domaćinstva. Za odlaganje postoje različite mogućnosti:

- A) Lokalna uprava je odredila sistem sakupljanja gde se mogu odlagati elektronski otpaci besplatno za korisnika.
- B) Kada kupujete novi proizvod, prodavac uzima nazad stari proizvod besplatno.
- C) Proizvođač uzima nazad stari aparat besplatno za korisnika.
- D) Stari proizvodi sadrže korisne resurse i možete ih prodati trgovcima otpadnih materijala.

Divlje odlaganje u šume odn. prirodu ugrožava vaše zdravlje, jer štetne materije po zdravlje otiču u podzemne vode i nalaze put do prehrambenog lanca.



Bezbednosna upozorenja

Za ugradnju električnog protočnog bojlera kontaktirajte stručno osposobljeno osoblje. Poštujte sledeća uputstva da biste sprečili mogućnost povređivanja lica ili štete na imovini. Nepravilno delovanje, koje je posledica nepoštovanja uputstava, može izazvati štetu ili povrede; ozbiljnost označavaju sledeći simboli.



PAŽNJA

Ovaj znak označava smrtnu opasnost ili opasnost od ozbiljnih povreda.



UPOZORENJE

Ovaj znak označava mogućnost oštećenja ili štete na imovini.

Ne otvarajte i ne rasklapajte uređaj.



To može izazvati električni udar ili požar.



To može izazvati opekotine ili posekotine na vrućim odnosno ostrim predelima aparata.

Ne premeštajte uređaj sa mesta instalacije.



To može izazvati električni udar ili požar .



To može izazvati izliv vode zbog isključivanja uređaja iz vodovodnih priključaka.

Ne odlažite predmete na aparat.



To može izazvati lične povrede koje mogu nastati zbog padanja predmeta sa uređaja.



To može izazvati oštećenja imovine koje mogu nastati zbog padanja predmeta sa uređaja.

Ne penjite se na uređaj.



To može izazvati lične povrede zbog pada sa uređaja.



To može izazvati oštećenja lične imovine zbog pada sa uređaja ili pada uređaja sa mesta postavljanja.

Ne penjite se na razna pomoćna sredstva, stolice, stolove tokom čišćenja uređaja.



To može izazvati lične povrede zbog pada.

Ne čistite uređaj ako je pod naponom.




To može izazvati električni udar ili požar.

Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje.



To može izazvati oštećenja na boji i drugim delovima uređaja.

U slučaju da osetite miris dima ili dim, isključite uređaj, prekinite električno napajanje i zatvorite vodovodni ventil.


 To može izazvati opekotine ili trovanje.

Tokom rada uređaja ne dodirujte kućište aparata. Dozvoljeno dodirivanje je samo u predelima dugmadi za podešavanja.

 To može izazvati opekotine.

Ovaj uređaj nije namenjen upotrebi od strane lica (uključujući i decu) sa smanjenim telesnim, osetnim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedovoljnim iskustvom i znanjem, osim u slučaju nadzora od strane lica koja je odgovorno za njihovu bezbednost. Decu treba sprečiti da se igraju sa uređajem.


 **Upozorenje!!**
Posle upotrebe uređaj isključite i zatvorite vodovodni ventil.

 **Upozorenje!!**
Voda sa temperaturom višom od 50°C može da izazove opekotine. Uvek proverite temperaturu vode pre upotrebe.

 **Upozorenje!!**
Uređaj može da se uključi samo u prisutnosti vode u uređaju.

 **Upozorenje!!**
U slučaju da voda na ulazu u uređaj nije ispravna, takođe ni voda na izlazu nije ispravna i nije primerena za piće.

 **Upozorenje!!**
Električni priključak mora da bude izveden u skladu sa državnim standardom. Potrebno je obezbediti pouzdano uzemljenje uređaja.

 **Upozorenje!!**
U slučaju upotrebe uređaja u prostorima sa temperaturom ispod tačke smrzavanja, potrebno je iz uređaja ispustiti vodu (posle svake upotrebe).

 **Upozorenje!!**
Priključni kabl mora biti propisanog preseka i deo je dobavljenog uređaja.

 **Upozorenje!!**
Uređaj mora biti ugrađen u prostoru koji ima dobar odvodni sistem, u slučaju puštanja vodovodnih instalacija može doći do izlivanja vode.



Upozorenje!!

U slučaju nepravilnog delovanja uređaja odmah prestanite sa upotrebom. Uređaj isključite iz električnog napajanja i zatvorite vodovodni ventil.



Upozorenje!!

Ventil mora da bude ugrađen na ulazu u bojler.



Upozorenje!!

U slučaju oštećenja priključnog kabla, mora da ga zameni stručno osposobljeno lice.



Upozorenje!!

Ako je aparat upotrebljen za tuširanje i na izlazu je ugrađena ručka za tuširanje, potrebno je redovno čišćenje ručke. Na izlaz iz bojlera je zabranjeno ugrađivati bilo kakav ventil.



Upozorenje!!

Ne uključujte uređaj ako postoji bilo kakva mogućnost da je u uređaju zamrznuta voda.

Upotreba i karakteristike

UPOTREBA

Električni protočni bojleri Gorenje su pravo i štedljivo rešenje za potrošna mesta gde nema potrebe za velikom količinom zagrejane vode na vrlo visokoj temperaturi. Zbog sistema protočnog zagrevanja, vodu zagrevaju samo tada kada vam je potrebna i samo toliko koliko vam je potrebna.

KARAKTERISTIKE

MATERIJAL

Plastično kućište napravljeno je od ABS plastike. Visoko efikasan električni boiler od nerđajućeg čelika osigurava dug životni vek uređaja.

ENERGETSKI EFIKASAN

Zagrevanje vode samo kada nam ona treba.

SIGURAN I POUZDAN

Zaštita od vibracija, pregrevanja i od visokog pritiska. Kvalitetna vodoodporna struktura aparata osigurava bezbednu upotrebu u svim uslovima ugradnje.

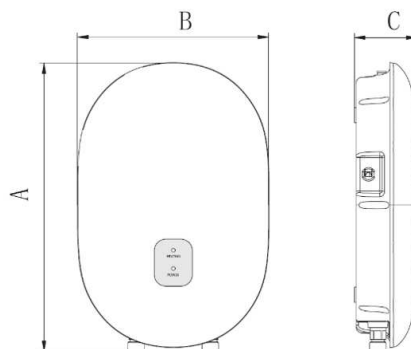
UDOBNO UPRAVLJANJE

Izlaznu temperaturu vode možete jednostavno podešavati menjanjem protoka multifunkcijskim ventilom.

Tehničke informacije

MODEL	EFWH3000	EFWH3000L	EFWH5000
Dužina A (mm)	387	387	387
Visina B (mm)	257	257	257
Dubina C (mm)	84	84	84
Napajanje	230V-50Hz-1p	230V-50Hz-1p	230V-50Hz-1p
Radni pritisak (MPa)	0	0	0
Električna snaga (W)	3000	3000	5000

DIMENZIJE





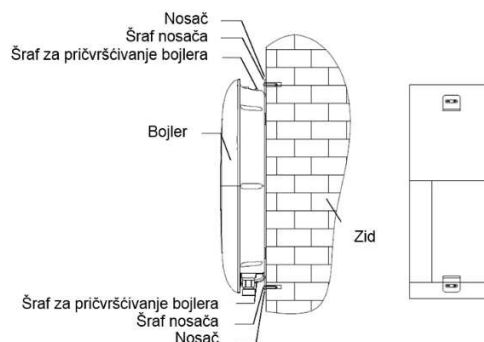
PAŽNJA!!

- Propisani osigurač i električni priključak za 3000W mora da ima karakteristiku 16A/250V~. Električna instalacija mora biti izvedena u skladu sa nacionalnim standardom.
- 5000W model, mora biti povezan direktno na električnu mrežu sa 25A/250V~ osiguračem i 32A, 30mA FID prekidačem.
- Utičnica za 3000W model i FID prekidač za 5000W model mora biti namešteno pored električnog bojlera u prostoru gde je relativna vlažnost manja od 80%. Postavljanje utičnice odn. FID prekidača ispod bojlera nije dozvoljeno.
- Električni protočni bojler mora da ima odvojeno napajanje sa pouzdanim priključkom za uzemljenje.
- Vodovodne ili kanalizacione instalacije nisu primerene za uzemljenje uređaja.
- Na sigurnosnom ventilu se u vreme zagrevanja vode može pojaviti nekoliko kapljica vode što je normalna pojava. Ispusnu cev sigurnosnog ventila nije dozvoljeno zatvoriti.
- Pre upotrebe potrebno je električni protočni bojler napuniti vodom.

Način postavljanja

PRIČVRŠĆIVANJE

1. Postavljanje mora da obavi stručno obučeno lice.
2. Zidni električni protočni bojler mora da bude postavljen u prostor gde:
 - nema mogućnosti zamrzavanja,
 - će se upotrebljavati voda,
 - je dovoljno prostora za eventualne popravke,
 - je zapremina vodovodnih instalacija najmanje 4 puta veća od zapremine vode u bojleru,
 - nema zapaljivih i korozivnih gasova,
 - nema električnog magnetnog polja,
 - nema uticaja direktne svetlosti, kiše ili vetra.
3. Izbušite 4 rupe (slika ispod), zatim upotrebite čekić i stavite poklopce šrafova u rupe. Zatim pričvrstite nosače bojlera uz pomoć 4 šrafa (slika ispod).
4. Bojler stavite na nosač (prorez dole i gore) i fiksirajte ga šrafom. Proverite da li je bojler dobro pričvršćen.
Napomena:
 - (1) Pojedinačni par poklopaca mora biti potpuno u zidu i u istoj vodoravnoj ravni.
 - (2) Za lakše servisiranje ostavite na strani gde je električni priključak makar 50 cm prostora.
 - (3) Bojler mora da bude ugrađen uspravno. Ležeća ugradnja je zabranjena.



Tokom bušenja rupa u svrhu instalacije, pazite na postojeću električnu i vodovodnu instalaciju, da ne biste istu oštetili.

- ⚠ To može izazvati električni udar ili požar.
- ⚠ To može oštetiti imovinu – izlivanje vode.

Za sve električne instalacije potrebno je upotrebiti žice propisanog preseka.

- ⚠ To može izazvati električni udar ili požar.

Zaštitite sve kablove i vodovodne instalacije da biste sprečili njihovo oštećenje.

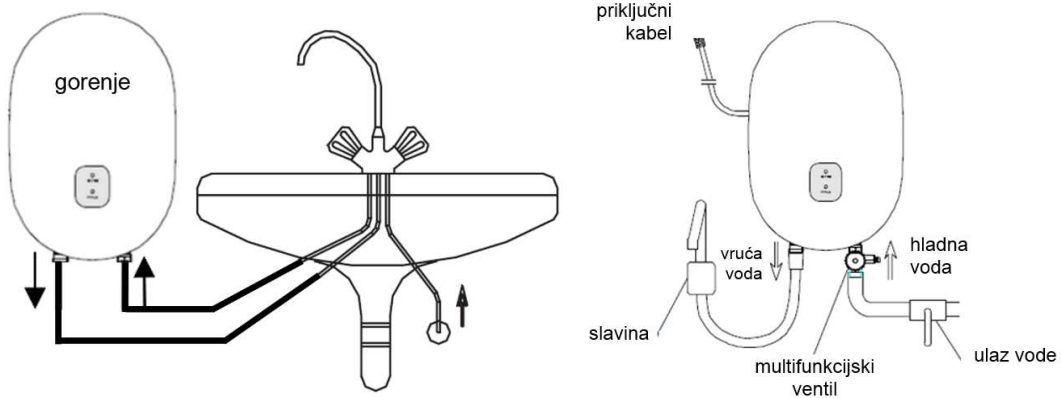
- ⚠ To može izazvati električni udar ili požar.
- ⚠ To može oštetiti imovinu – izlivanje vode.

Upotrebljavajte odgovarajući i neoštećeni alat i time sprečite oštećenja kod instalacije uređaja i eventualne nepravilnosti kod instalacije.

- ⚠ Lične povrede zbog neprimerenog alata.
- ⚠ Oštećenja uređaja i drugih predmeta u prostoru.

VODOVODNI PRIKLJUČCI – netlačni bojler

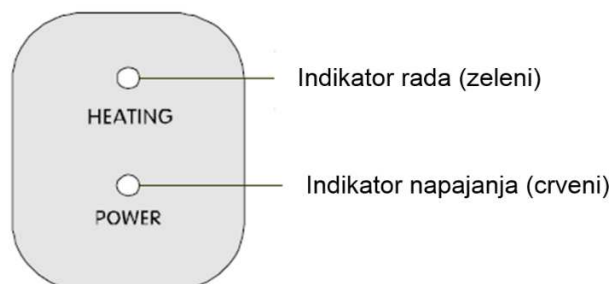
1. Postavite multifunkcijski ventil i ventil za zatvaranje na ulaznu stranu bojlera.
2. Za dodatne informacije u vezi sa ventilima, slavinama i vodovodnim priključcima pogledajte sliku ispod. Osigurajte da je unutrašnjost vodovodnih cevi čista i da cevi nisu zapušene.
3. Tokom funkcije zagrevanja, može se pojaviti nekoliko vodenih kapljica na sigurnosnom ventilu.
4. Ako bojler nije postavljen u zatvorenom prostoru, osigurajte da je postavljen na mestu gde nema direktnog sunca ni uticaja padavina. Za sprečavanje toplotnih gubitaka bojler treba da bude postavljen u neposrednoj blizini korišćenja tople vode (umivaonika).
5. Kada bojler duže vremena nije u upotrebi, iz bojlera ispraznite vodu i isključite ga iz električne mreže.
6. Na izlazu vode iz grejača zabranjeno je postavljati bilo kakav ventil.



Napomena: U paketu dobijate multifunkcionalni ventil. Ventil za zatvaranje i slavinu je potrebno dokupiti. Obavezno upotrijebiti slavinu za netlačni bojler i instalirati bojler sa vodnim priključci dolje.

Način rada

PREDSTAVLJANJE DISPLEJA – model bez LED displeja



1. Zelena lampica svetli kada je bojler u režimu zagrevanja. U slučaju greške/kvara lampica treperi.
2. Crvena lampica svetli kada je bojler priključen na električno napajanje.
3. Rad:
 - Uključenje/Isključenje
Kada priključite bojler na električnu mrežu, upaliće se crvena lampica. Ako je ventil za zatvaranje zatvoren, bojler je u stanju pripravnosti – zelena lampica ne svetli. Kada otvorite ventil za zatvaranje i protok je iznad odeđene granice, bojler prelazi u režim zagrevanja i zelena lampica svetli.
 - LED displej (na nekima modelima) prikazuje temperaturu izlazne vode.
 - Temperaturu izlazne vode možete podešavati protokom – multifunkcijskim ventilom.
 - Preporučuje se da na kraju upotrebe prvo isključite bojler i zatim zatvorite vodu.

PREDSTAVLJANJE DISPLEJA – model bez LED displeja

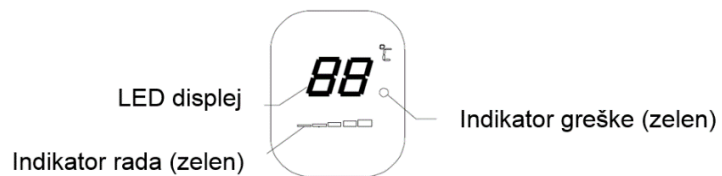
PREDSTAVLJANJE DUGMADI

Na bojleru su tri dugmeta na dodir:

- ON/OFF “⏻”,
- Dole “∨” i
- Gore “∧”.

ON/OFF:

Kada se bojler uključi, čuće se pisak.



Gore/Dole dugme:

Kada pritisnete ovo dugme (Gore ili Dole) na displeju se prikazuje trenutna snaga bojlera. Ako ponovo pritisnete isto dugme, snaga bojlera će se povisti/sniziti za jedan stepen (0-3). Zapiskaće na svaki vaš pritisak na dugme. Ako se ne pojavi pad napona, dugmad nisu u funkciji.

Napomena: Ako je snaga bojlera podešena na 0, bojler neće da greje.

DISPLEJ

- Snaga bojlera: Pritiskom na dugme Gore/Dole prikazuje se trenutna snaga bojlera.
- Prikaz temperature: Posle završenog podešavanja snage bojlera, displej će početi da prikazuje izlaznu temperaturu vode.
- Prikaz protoka: Kada je grejač uključen, pritisnite “∧” i “⏻”, i displej će prikazivati trenutni protok (l/min).
- Indikator rada: Kada bojler počne da zagreva vodu, indikator rada počinje da svetli sa leve prema desnoj. Što je veći protok, brže će biti pomeranje indikatora sa leve prema desnoj.
- Prikaz koda greške: U slučaju nepravilnosti rada, na displeju se prikazuje kod greške (tabela greške) i indikator greške zasvetli.

UPRAVLJANJE

- Uključite napajanje: Displej i indikatori će zasvetleti za 3s i zatim će se isključiti, čuće se pisak. Sada je bojler u stanju pripravnosti.
- Uključenje/Isključenje: Pritisnite “⏻”

Napomena: ako uključite bojler i ne upotrebljavate ga 15 min, displej će se automatski sam isključiti. Kada sledeći put otvorite vodu, displej će se automatski sam uključiti i prikazaće temperaturu izlazne vode.

- Temperatura izlazne vode: možete je podesiti podešavanjem protoka vode uz pomoć multifunkcijskog ventila ili podešavanjem snage bojlera.
- Preporučeno je da posle upotrebe, prvo isključite bojler i zatim zatvorite vodu.

Otklanjanje problema

Model sa LED displejom		Model bez LED displeja		
Kod greške	Greška	Greška	Uzrok	Mera
E1	Čuje se pisak 5x i uključuje se zelena lampica.	Čuje se pisak 5x i zelena lampica zatreperi 1x, zatim lampica treperi.	Pad napajanja.	Zatvorite vodu, isključite električno napajanje bojlera i kontaktirajte stručno osoblje.
E2	Čuje se pisak 5x i uključuje se zelena lampica.	Čuje se pisak 5x i zelena lampica zatreperi 4x, zatim lampica treperi.	Greška mernog kalema.	Zatvorite vodu, isključite električno napajanje bojlera i kontaktirajte stručno osoblje.
E3	Čuje se pisak 2x i uključuje se zelena lampica.	Čuje se pisak 2x i zelena lampica zatreperi 2x, zatim lampica treperi.	Greška senzora temperature izlazne vode.	Kontaktirajte stručno osoblje.
E4	Svetli zelena lampica.	Čuje se pisak 5x i zelena lampica zatreperi 4x, zatim lampica treperi.	Temperatura izlazne vode viša od 55°C.	Podesite protok vode.
L2	Svetli zelena lampica.	Bojler ne radi, zelena lampica zatreperi 5x i zatim nastavlja da treperi.	Prenizak protok.	Podesite protok vode.

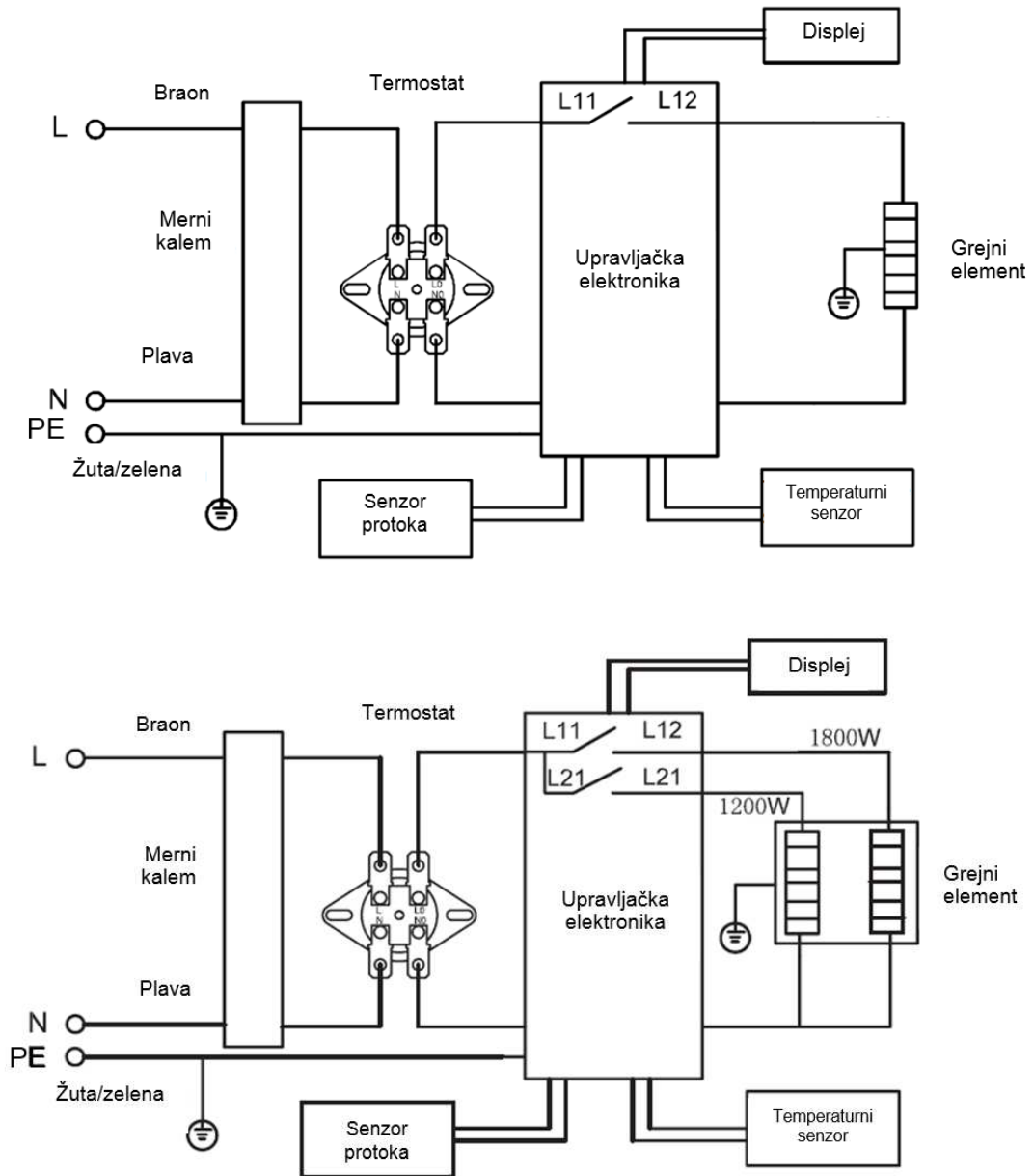
Održavanje i popravke

Redovno čistite filter za vodu i time ćete sprečiti začepljenje vodovodnih instalacija. Bojler čistite neutralnim sredstvom za čišćenje. Čišćenje alkalnim ili kiselim preparatima nije dozvoljeno. Isključite električno napajanje tokom čišćenja.

Pribor

Ime	Količina (kos)	Ime	Količina (kos)
Električni protočni bojler	1	Multifunkcijski ventil	1
Uputstvo	1	Set za postavljanje	1
Filter/brtvila	1/4	Šrafovi	4+2

Električna shema



MNE
EFWH xxxxx

Pre upotrebe bojlera, pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za kasniju upotrebu

ELEKTRIČNI PROTOČNI (netlačni) BOJLER

UPUTSTVO ZA UPOTREBU I POSTAVLJANJE



Pročitajte ovo uputstvo

U njemu ćete naći mnogo korisnih saveta o pravilnoj upotrebi i održavanju uređaja. Malo preventivne nege s vaše strane može vam doneti veliku uštedu u vremenu i novcu tokom čitavog životnog veka uređaja. U tabeli saveta za otklanjanje smetnji naći ćete mnogo odgovora na uobičajena pitanja. Prvo pregledajte savete i možda nećete morati da zovete servis.

SADRŽAJ

Korisni saveti	3
Bezbednosna upozorenja	4
Upotreba i karakteristike.....	7
UPOTREBA	7
KARAKTERISTIKE	7
Tehničke informacije	7
Način postavljanja	8
PRIČVRŠĆIVANJE.....	8
VODOVODNI PRIKLJUČCI.....	9
Način rada.....	10
Otklanjanje problema.....	12
Održavanje i popravke.....	12
Pribor	12
Električna shema	13

UPOZORENJA

- Za popravke i održavanje uređaja obratite se stručno osposobljenom osoblju.
- Za montažu ovog uređaja obratite se ovlašćenom monteru.
- Uređaje ne smeju koristiti bez nadzora deca i invalidna lica.
- Električnu instalaciju mora da izvede ovlašćeno osoblje u skladu sa nacionalnim standardima za električnu instalaciju.

Korisni saveti

U evropskim državama je prilikom upotrebe uređaja potrebno poštovati sledeće informacije:

ODLAGANJE OTPADAKA: Ovaj proizvod ne odlažite kao nesortirani komunalni otpad. Potrebno je odvojeno sakupljanje ovakvih otpadaka koji se obrađuju odvojeno.

Ovaj uređaj ne smete da odlažete u otpatke domaćinstva. Za odlaganje postoje različite mogućnosti:

- A) Lokalna uprava je odredila sistem sakupljanja gde se mogu odlagati elektronski otpaci besplatno za korisnika.
- B) Kada kupujete novi proizvod, prodavac uzima nazad stari proizvod besplatno.
- C) Proizvođač uzima nazad stari aparat besplatno za korisnika.
- D) Stari proizvodi sadrže korisne resurse i možete ih prodati trgovcima otpadnih materijala.

Divlje odlaganje u šume odn. prirodu ugrožava vaše zdravlje, jer štetne materije po zdravlje otiču u podzemne vode i nalaze put do prehrambenog lanca.



Bezbednosna upozorenja

Za ugradnju električnog protočnog bojlera kontaktirajte stručno osposobljeno osoblje. Poštujte sledeća uputstva da biste sprečili mogućnost povređivanja lica ili štete na imovini. Nepravilno delovanje, koje je posledica nepoštovanja uputstava, može izazvati štetu ili povrede; ozbiljnost označavaju sledeći simboli.



PAŽNJA



Ovaj znak označava smrtnu opasnost ili opasnost od ozbiljnih povreda.





UPOZORENJE

Ovaj znak označava mogućnost oštećenja ili štete na imovini.



Ne otvarajte i ne rasklapajte uređaj.

-  To može izazvati električni udar ili požar.
-  To može izazvati opekotine ili posekotine na vrućim odnosno ostrim predelima aparata.



Ne premeštajte uređaj sa mesta instalacije.

-  To može izazvati električni udar ili požar .
-  To može izazvati izliv vode zbog isključivanja uređaja iz vodovodnih priključaka.


Ne odlažite predmete na aparat.

-  To može izazvati lične povrede koje mogu nastati zbog padanja predmeta sa uređaja.
-  To može izazvati oštećenja imovine koje mogu nastati zbog padanja predmeta sa uređaja.


Ne penjite se na uređaj.

-  To može izazvati lične povrede zbog pada sa uređaja.
-  To može izazvati oštećenja lične imovine zbog pada sa uređaja ili pada uređaja sa mesta postavljanja.


Ne penjite se na razna pomoćna sredstva, stolice, stolove tokom čišćenja uređaja.

-  To može izazvati lične povrede zbog pada.


Ne čistite uređaj ako je pod naponom.

-  To može izazvati električni udar ili požar.

Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje.

-  To može izazvati oštećenja na boji i drugim delovima uređaja.

U slučaju da osetite miris dima ili dim, isključite uređaj, prekinite električno napajanje i zatvorite vodovodni ventil.


 To može izazvati opekotine ili trovanje.

Tokom rada uređaja ne dodirujte kućište aparata. Dozvoljeno dodirivanje je samo u predelima dugmadi za podešavanja.

 To može izazvati opekotine.

Ovaj uređaj nije namenjen upotrebi od strane lica (uključujući i decu) sa smanjenim telesnim, osetnim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedovoljnim iskustvom i znanjem, osim u slučaju nadzora od strane lica koja je odgovorno za njihovu bezbednost. Decu treba sprečiti da se igraju sa uređajem.


 **Upozorenje!!**
Posle upotrebe uređaj isključite i zatvorite vodovodni ventil.

 **Upozorenje!!**
Voda sa temperaturom višom od 50°C može da izazove opekotine. Uvek proverite temperaturu vode pre upotrebe.

 **Upozorenje!!**
Uređaj može da se uključi samo u prisutnosti vode u uređaju.

 **Upozorenje!!**
U slučaju da voda na ulazu u uređaj nije ispravna, takođe ni voda na izlazu nije ispravna i nije primerena za piće.

 **Upozorenje!!**
Električni priključak mora da bude izveden u skladu sa državnim standardom. Potrebno je obezbediti pouzdano uzemljenje uređaja.

 **Upozorenje!!**
U slučaju upotrebe uređaja u prostorima sa temperaturom ispod tačke smrzavanja, potrebno je iz uređaja ispustiti vodu (posle svake upotrebe).

 **Upozorenje!!**
Priključni kabl mora biti propisanog preseka i deo je dobavljenog uređaja.

 **Upozorenje!!**
Uređaj mora biti ugrađen u prostoru koji ima dobar odvodni sistem, u slučaju puštanja vodovodnih instalacija može doći do izlivanja vode.



Upozorenje!!

U slučaju nepravilnog delovanja uređaja odmah prestanite sa upotrebom. Uređaj isključite iz električnog napajanja i zatvorite vodovodni ventil.



Upozorenje!!

Ventil mora da bude ugrađen na ulazu u bojler.



Upozorenje!!

U slučaju oštećenja priključnog kabla, mora da ga zameni stručno osposobljeno lice.



Upozorenje!!

Ako je aparat upotrebljen za tuširanje i na izlazu je ugrađena ručka za tuširanje, potrebno je redovno čišćenje ručke. Na izlaz iz bojlera je zabranjeno ugrađivati bilo kakav ventil.



Upozorenje!!

Ne uključujte uređaj ako postoji bilo kakva mogućnost da je u uređaju zamrznuta voda.

Upotreba i karakteristike

UPOTREBA

Električni protočni bojleri Gorenje su pravo i štedljivo rešenje za potrošna mesta gde nema potrebe za velikom količinom zagrejane vode na vrlo visokoj temperaturi. Zbog sistema protočnog zagrevanja, vodu zagrevaju samo tada kada vam je potrebna i samo toliko koliko vam je potrebna.

KARAKTERISTIKE

MATERIJAL

Plastično kućište napravljeno je od ABS plastike. Visoko efikasan električni boiler od nerđajućeg čelika osigurava dug životni vek uređaja.

ENERGETSKI EFIKASAN

Zagrevanje vode samo kada nam ona treba.

SIGURAN I POUZDAN

Zaštita od vibracija, pregrevanja i od visokog pritiska. Kvalitetna vodoodporna struktura aparata osigurava bezbednu upotrebu u svim uslovima ugradnje.

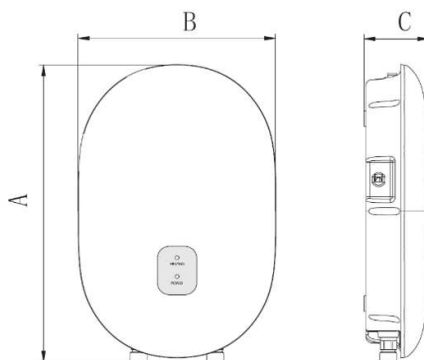
UDOBNO UPRAVLJANJE

Izlaznu temperaturu vode možete jednostavno podešavati menjanjem protoka multifunkcijskim ventilom.

Tehničke informacije

MODEL	EFWH3000	EFWH3000L	EFWH5000
Dužina A (mm)	387	387	387
Visina B (mm)	257	257	257
Dubina C (mm)	84	84	84
Napajanje	230V-50Hz-1p	230V-50Hz-1p	230V-50Hz-1p
Radni pritisak (MPa)	0	0	0
Električna snaga (W)	3000	3000	5000

DIMENZIJE





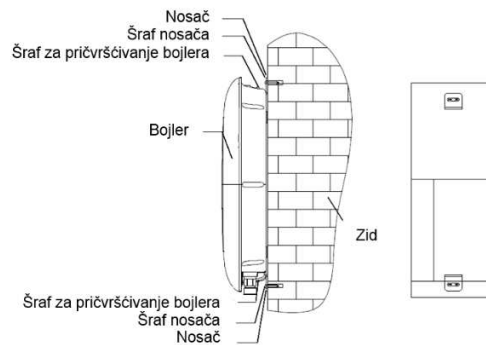
PAŽNJA!!

- Propisani osigurač i električni priključak za 3000W mora da ima karakteristiku 16A/250V~. Električna instalacija mora biti izvedena u skladu sa nacionalnim standardom.
- 5000W model, mora biti povezan direktno na električnu mrežu sa 25A/250V~ osiguračem i 32A, 30mA FID prekidačem.
- Utičnica za 3000W model i FID prekidač za 5000W model mora biti namešteno pored električnog bojlera u prostoru gde je relativna vlažnost manja od 80%. Postavljanje utičnice odn. FID prekidača ispod bojlera nije dozvoljeno.
- Električni protočni bojler mora da ima odvojeno napajanje sa pouzdanim priključkom za uzemljenje.
- Vodovodne ili kanalizacione instalacije nisu primerene za uzemljenje uređaja.
- Na sigurnosnom ventilu se u vreme zagrevanja vode može pojaviti nekoliko kapljica vode što je normalna pojava. Ispusnu cev sigurnosnog ventila nije dozvoljeno zatvoriti.
- Pre upotrebe potrebno je električni protočni bojler napuniti vodom.

Način postavljanja

PRIČVRŠĆIVANJE

1. Postavljanje mora da obavi stručno obučeno lice.
2. Zidni električni protočni bojler mora da bude postavljen u prostor gde:
 - nema mogućnosti zamrzavanja,
 - će se upotrebljavati voda,
 - je dovoljno prostora za eventualne popravke,
 - je zapremina vodovodnih instalacija najmanje 4 puta veća od zapremine vode u bojleru,
 - nema zapaljivih i korozivnih gasova,
 - nema električnog magnetnog polja,
 - nema uticaja direktne svetlosti, kiše ili vetra.
3. Izbušite 4 rupe (slika ispod), zatim upotrebite čekić i stavite poklopce šrafova u rupe. Zatim pričvrstite nosače bojlera uz pomoć 4 šrafa (slika ispod).
4. Bojler stavite na nosač (prorez dole i gore) i fiksirajte ga šrafom. Proverite da li je bojler dobro pričvršćen.
Napomena:
 - (1) Pojedinačni par poklopaca mora biti potpuno u zidu i u istoj vodoravnoj ravni.
 - (2) Za lakše servisiranje ostavite na strani gde je električni priključak makar 50 cm prostora.
 - (3) Bojler mora da bude ugrađen uspravno. Ležeća ugradnja je zabranjena.



Tokom bušenja rupa u svrhu instalacije, pazite na postojeću električnu i vodovodnu instalaciju, da ne biste istu oštetili.

- ⚠ To može izazvati električni udar ili požar.
- ⚠ To može oštetiti imovinu – izlivanje vode.

Za sve električne instalacije potrebno je upotrebiti žice propisanog preseka.

- ⚠ To može izazvati električni udar ili požar.

Zaštitite sve kablove i vodovodne instalacije da biste sprečili njihovo oštećenje.

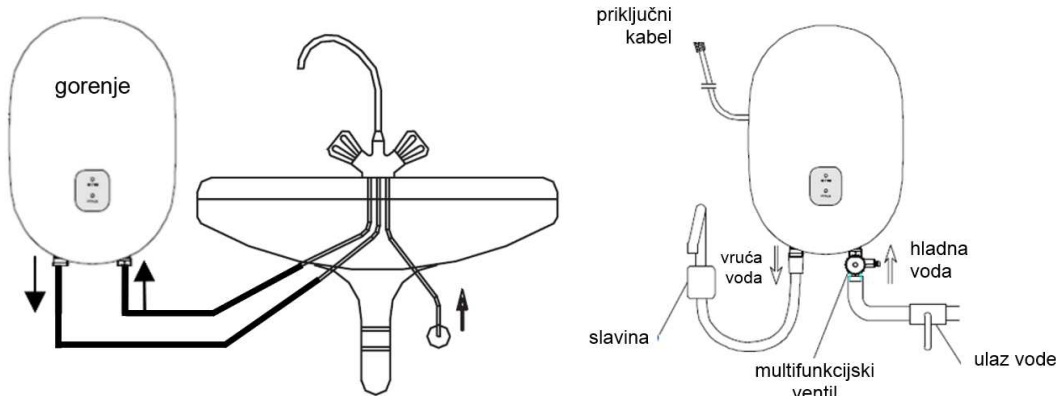
- ⚠ To može izazvati električni udar ili požar.
- ⚠ To može oštetiti imovinu – izlivanje vode.

Upotrebljavajte odgovarajući i neoštećeni alat i time sprečite oštećenja kod instalacije uređaja i eventualne nepravilnosti kod instalacije.

- ⚠ Lične povrede zbog neprimerenog alata.
- ⚠ Oštećenja uređaja i drugih predmeta u prostoru.

VODOVODNI PRIKLJUČCI – netlačni bojler

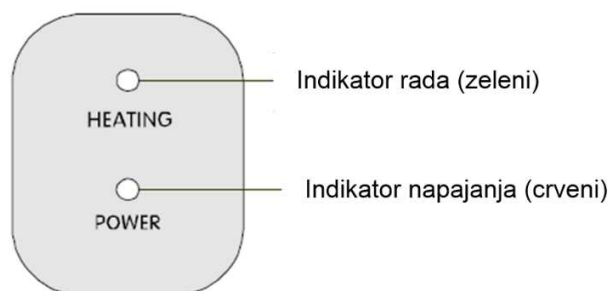
1. Postavite multifunkcijski ventil i ventil za zatvaranje na ulaznu stranu bojlera.
2. Za dodatne informacije u vezi sa ventilima, slavinama i vodovodnim priključcima pogledajte sliku ispod. Osigurajte da je unutrašnjost vodovodnih cevi čista i da cevi nisu zapušene.
3. Tokom funkcije zagrevanja, može se pojaviti nekoliko vodenih kapljica na sigurnosnom ventilu.
4. Ako bojler nije postavljen u zatvorenom prostoru, osigurajte da je postavljen na mestu gde nema direktnog sunca ni uticaja padavina. Za sprečavanje toplotnih gubitaka bojler treba da bude postavljen u neposrednoj blizini korišćenja tople vode (umivaonika).
5. Kada bojler duže vremena nije u upotrebi, iz bojlera ispraznite vodu i isključite ga iz električne mreže.
6. Na izlazu vode iz grejača zabranjeno je postavljati bilo kakav ventil.



Napomena: U paketu dobijate multifunkcionalni ventil. Ventil za zatvaranje i slavinu je potrebno dokupiti. Obavezno upotrijebiti slavinu za netlačni bojler i instalirati bojler sa vodnim priključci dolje.

Način rada

PREDSTAVLJANJE DISPLEJA – model bez LED displeja



1. Zelena lampica svetli kada je bojler u režimu zagrevanja. U slučaju greške/kvara lampica treperi.
2. Crvena lampica svetli kada je bojler priključen na električno napajanje.
3. Rad:
 - Uključenje/Isključenje
Kada priključite bojler na električnu mrežu, upaliće se crvena lampica. Ako je ventil za zatvaranje zatvoren, bojler je u stanju pripravnosti – zelena lampica ne svetli. Kada otvorite ventil za zatvaranje i protok je iznad odeđene granice, bojler prelazi u režim zagrevanja i zelena lampica svetli.
 - LED displej (na nekima modelima) prikazuje temperaturu izlazne vode.
 - Temperaturu izlazne vode možete podešavati protokom – multifunkcijskim ventilom.
 - Preporučuje se da na kraju upotrebe prvo isključite bojler i zatim zatvorite vodu.

PREDSTAVLJANJE DISPLEJA – model bez LED displeja

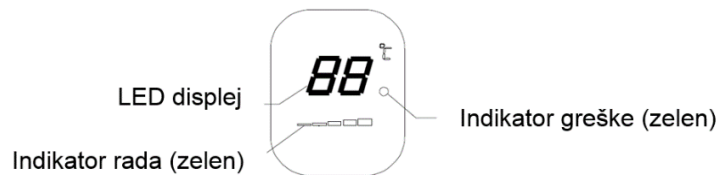
PREDSTAVLJANJE DUGMADI

Na bojleru su tri dugmeta na dodir:

- ON/OFF “⏻”,
- Dole “▼” i
- Gore “▲”.

ON/OFF:

Kada se bojler uključi, čuće se pisak.



Gore/Dole dugme:

Kada pritisnete ovo dugme (Gore ili Dole) na displeju se prikazuje trenutna snaga bojlera. Ako ponovo pritisnete isto dugme, snaga bojlera će se povesti/sniziti za jedan stepen (0-3). Zapiskaće na svaki vaš pritisak na dugme. Ako se ne pojavi pad napona, dugmad nisu u funkciji.

Napomena: Ako je snaga bojlera podešena na 0, bojler neće da greje.

DISPLEJ

- Snaga bojlera: Pritiskom na dugme Gore/Dole prikazuje se trenutna snaga bojlera.
- Prikaz temperature: Posle završenog podešavanja snage bojlera, displej će početi da prikazuje izlaznu temperaturu vode.
- Prikaz protoka: Kada je grejač uključen, pritisnite “▲” i “⏻”, i displej će prikazivati trenutni protok (l/min).
- Indikator rada: Kada bojler počne da zagreva vodu, indikator rada počinje da svetli sa leve prema desnoj. Što je veći protok, brže će biti pomeranje indikatora sa leve prema desnoj.
- Prikaz koda greške: U slučaju nepravilnosti rada, na displeju se prikazuje kod greške (tabela greške) i indikator greške zasvetli.

UPRAVLJANJE

- Uključite napajanje: Displej i indikatori će zasvetleti za 3s i zatim će se isključiti, čuće se pisak. Sada je bojler u stanju pripravnosti.
- Uključenje/Isključenje: Pritisnite “⏻”

Napomena: ako uključite bojler i ne upotrebljavate ga 15 min, displej će se automatski sam isključiti. Kada sledeći put otvorite vodu, displej će se automatski sam uključiti i prikazaće temperaturu izlazne vode.

- Temperatura izlazne vode: možete je podesiti podešavanjem protoka vode uz pomoć multifunkcijskog ventila ili podešavanjem snage bojlera.
- Preporučeno je da posle upotrebe, prvo isključite bojler i zatim zatvorite vodu.

Otklanjanje problema

Model sa LED displejom		Model bez LED displeja		
Kod greške	Greška	Greška	Uzrok	Mera
E1	Čuje se pisak 5x i uključuje se zelena lampica.	Čuje se pisak 5x i zelena lampica zatreperi 1x, zatim lampica treperi.	Pad napajanja.	Zatvorite vodu, isključite električno napajanje bojlera i kontaktirajte stručno osoblje.
E2	Čuje se pisak 5x i uključuje se zelena lampica.	Čuje se pisak 5x i zelena lampica zatreperi 4x, zatim lampica treperi.	Greška mernog kalema.	Zatvorite vodu, isključite električno napajanje bojlera i kontaktirajte stručno osoblje.
E3	Čuje se pisak 2x i uključuje se zelena lampica.	Čuje se pisak 2x i zelena lampica zatreperi 2x, zatim lampica treperi.	Greška senzora temperature izlazne vode.	Kontaktirajte stručno osoblje.
E4	Svetli zelena lampica.	Čuje se pisak 5x i zelena lampica zatreperi 4x, zatim lampica treperi.	Temperatura izlazne vode viša od 55°C.	Podesite protok vode.
L2	Svetli zelena lampica.	Bojler ne radi, zelena lampica zatreperi 5x i zatim nastavlja da treperi.	Prenizak protok.	Podesite protok vode.

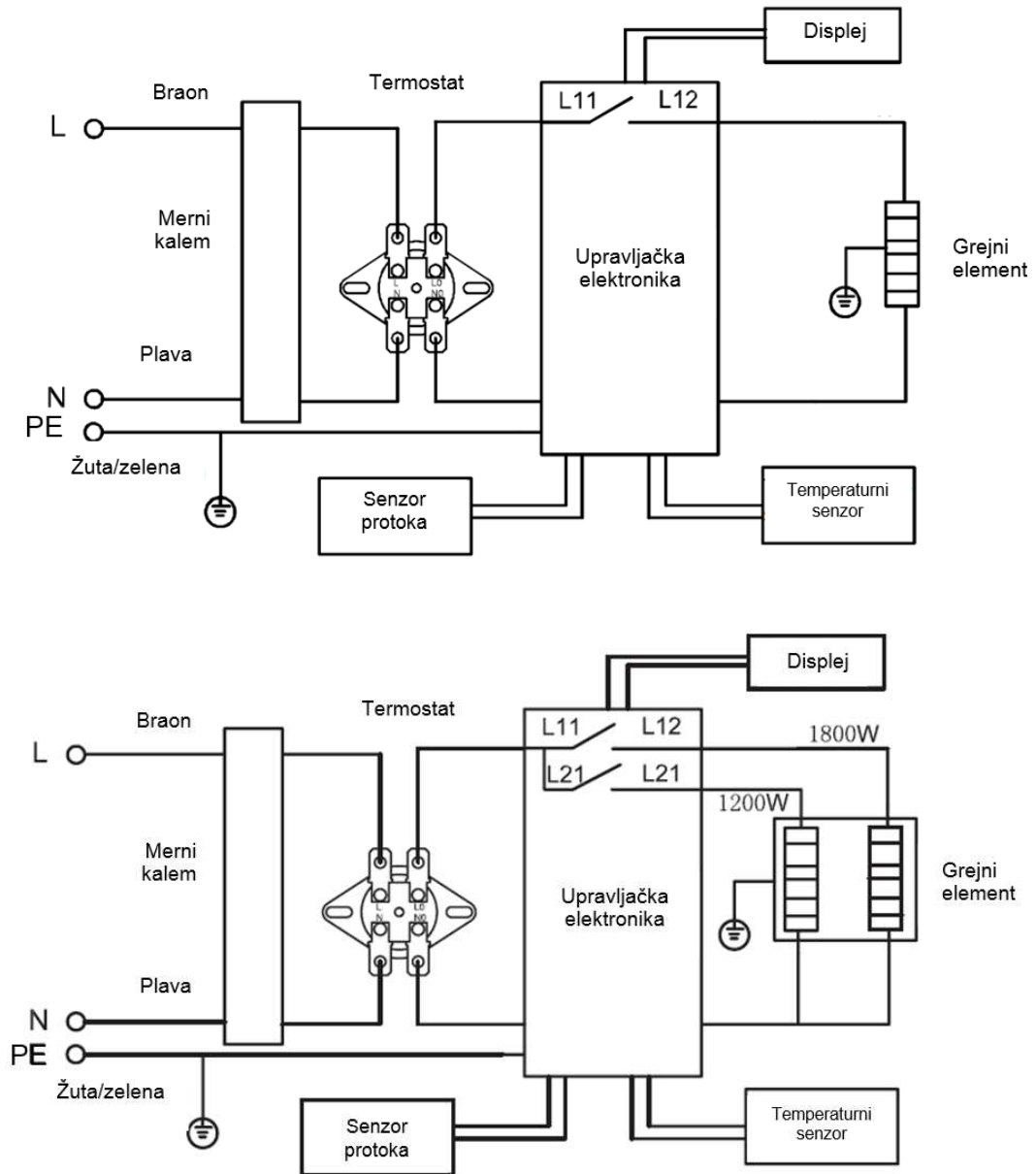
Održavanje i popravke

Redovno čistite filter za vodu i time ćete sprečiti začepljenje vodovodnih instalacija. Bojler čistite neutralnim sredstvom za čišćenje. Čišćenje alkalnim ili kiselim preparatima nije dozvoljeno. Isključite električno napajanje tokom čišćenja.

Pribor

Ime	Količina (kos)	Ime	Količina (kos)
Električni protočni bojler	1	Multifunkcijski ventil	1
Uputstvo	1	Set za postavljanje	1
Filter/brtvila	1/4	Šrafovi	4+2

Električna shema



Hrvatski
EFWH xxxxx

Prije uporabe grijalice vode pažljivo pročitajte ove upute i sačuvajte ih za kasniju uporabu.

ELEKTRIČNE PROTOČNE (netlačne) GRIJALICE VODE

UPUTE ZA UPORABU I POSTAVLJANJE



Pročitajte ove upute

U njima ćete pronaći mnoge korisne savjete o pravilnoj uporabi i održavanju uređaja. S malo preventivne njege možete postići veliku uštedu vremena i novca u cjelokupnome životnom vijeku uređaja. U tabeli savjeta za uklanjanje smetnji u radu pronaći ćete brojne odgovore na uobičajena pitanja. Najprije pregledajte savjete i možda se nećete morati obratiti servisu.

SADRŽAJ

Korisni savjeti.....	3
Sigurnosna upozorenja	4
Uporaba i svojstva	7
UPORABA	7
SVOJSTVA	7
Tehničke informacije	7
Način postavljanja	8
PRIČVRŠĆIVANJE.....	8
VODOVODNI PRIKLJUČCI.....	9
Način rada.....	Napaka! Zaznamek ni definiran.
Uklanjanje poteškoća	12
Održavanje i popravci.....	12
Pribor	12
Električna shema	13

UPOZORENJA

- Za popravke i održavanje uređaja obratite se stručno osposobljenom osoblju.
- Za montažu ovog uređaja obratite se ovlaštenome monteru.
- Djeca ili osobe s invaliditetom ne smiju koristiti uređaj bez nadzora.
- Električnu instalaciju mora sprovesti ovlašteno osoblje sukladno nacionalnim standardima za električnu instalaciju.

Korisni savjeti

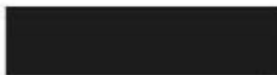
U europskim zemljama prilikom uporabe uređaja valja uvažavati ove informacije:

ODLAGANJE OTPADA: Nemojte odlagati ovaj proizvod u nesortiran komunalni otpad. Potrebno je odvojeno prikupljanje otpadaka koji se odvojeno obrađuju.

Ne smijete odložiti ovaj uređaj u kućanski otpad. Postoje različite mogućnosti odlaganja:

- a) Lokalna uprava definira sustav prikupljanja i mjesto besplatnog odlaganja elektronskog otpada za korisnika.
- b) Kad kupujete novi proizvod, prodavač će besplatno uzeti natrag stari proizvod.
- c) Proizvođač besplatno uzima natrag stari uređaj od korisnika.
- d) Stari proizvodi sadrže korisne komponente te ih možete prodati trgovcima otpadnoga materijala.

Divlje odlaganje u šume, odnosno prirodu ugrožava vaše zdravlje jer tvari koje su štetne za zdravlje otječu u podzemne vode i pronalaze put u hranidbeni lanac.



Sigurnosna upozorenja

Za ugradnju električne protočne grijalice kontaktirajte stručno osposobljeno osoblje.

Pridržavajte se uputa u nastavku kako biste spriječili mogućnost ozljeda osoba ili štete na imovini. Nepravilan rad kao posljedica neuvažavanja uputa može prouzročiti štetu ili ozljede; ozbiljnost označuju sljedeći simboli.



POZOR

Ovaj simbol označuje smrtnu opasnost ili opasnost od ozbiljnih ozljeda.



UPOZORENJE

Ovaj simbol označuje mogućnost nastanka ozljeda ili štete na imovini.

Nemojte otvarati ili rastavljati uređaj.



To može prouzročiti strujni udar ili požar.



To može prouzročiti opekline i posjekotine na vrućim, odnosno oštrim dijelovima uređaja.

Nemojte premještati uređaj s mjesta postavljanja.



To može prouzročiti strujni udar ili požar.



To može prouzročiti izljev vode zbog isključenja uređaja s vodovodnih priključaka.

Nemojte odlagati predmete na uređaj.



To može prouzročiti osobne ozljede koje mogu nastati uslijed pada predmeta s uređaja.



To može prouzročiti štetu na imovini uslijed pada predmeta s uređaja.

Nemojte se penjati na uređaj.



To može prouzročiti osobne ozljede uslijed pada s uređaja.



To može prouzročiti oštećenja osobne imovine uslijed pada s uređaja ili pada uređaja s mjesta postavljanja.

Nemojte se penjati na razna pomagala, stolice, stolove... dok čistite uređaj.



To može prouzročiti osobne ozljede uslijed pada.

Nemojte čistiti uređaj ako je pod naponom.



To može prouzročiti strujni udar ili požar.

Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje.




To može prouzročiti oštećenja na boji ili dijelovima uređaja.

Ako osjetite miris dima ili vidite dim, isključite uređaj, prekinite dovod električne energije i zatvorite vodovodni ventil.


 To može prouzročiti opekline i trovanje.

Dok uređaj radi nemojte dodirivati kućište. To je dozvoljeno samo na dijelovima s gumbima za podešavanje.


 To može prouzročiti opekline.

Ovaj uređaj nije namijenjen uporabi od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, perceptivnim ili duševnim sposobnostima, odnosno nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeci treba spriječiti da se igraju uređajem.

 **Upozorenje!!**
Poslije uporabe isključite uređaj i zatvorite vodovodni ventil.


 **Upozorenje!!**
Voda temperature više od 50 °C može prouzrokovati opekline. Prije uporabe uvijek provjerite temperaturu vode.

 **Upozorenje!!**
Uređaj se može uključiti samo u prisutnosti vode u uređaju.

 **Upozorenje!!**
U slučaju da voda na ulasku u uređaj nije bespriječna, voda na izlasku također nije bespriječna i ne smije se piti.

 **Upozorenje!!**
Električni priključak mora biti izveden sukladno državnim standardima. Treba osigurati pouzdao uzemljenje uređaja.

 **Upozorenje!!**
U slučaju uporabe uređaja u prostorijama s temperaturom nižom od ledišta, iz uređaja treba istočiti vodu (nakon svake uporabe).

 **Upozorenje!!**
Promjer priključnoga kabela mora biti sukladan propisanim vrijednostima i isporučuje se kao dio uređaja.

 **Upozorenje!!**
Uređaj mora biti ugrađen u prostoriji s dobrim odvodnim sustavom. U slučaju puštanja vodovodnih instalacija može doći do izlivanja vode.



Upozorenje!!

Ventil mora biti ugrađen na ulazu u grijalicu.



Upozorenje!!

U slučaju nepravilnoga rada uređaja smjesta prekinite uporabu. Isključite uređaj iz električnoga napona i zatvorite vodovodni ventil.



Upozorenje!!

Ako je priključni kabel oštećen, mora ga zamijeniti stručno osposobljena osoba.



Upozorenje!!

Ako se uređaj koristi za tuširanje te je na izlazu ugrađena ručka za tuširanje, nužno je redovito čišćenje ručke. Zabranjeno je ugrađivanje bilo kakvoga ventila na izlaz iz grijalice.



Upozorenje!!

Nemojte uključivati uređaj ako postoji bilo kakva mogućnost da je u uređaju smrznuta voda.

Uporaba i svojstva

UPORABA

Električni protočni bojleri Gorenje su pravo i štedljivo rešenje za potrošna mesta gde nema potrebe za velikom količinom zagrejane vode na vrlo visokoj temperaturi. Zbog sistema protočnog zagrevanja, vodu zagrevaju samo tada kada vam je potrebna i samo toliko koliko vam je potrebna.

SVOJSTVA

MATERIJAL

Plastično kućište napravljeno je od ABS plastike. Visokoučinkovit električni grijač od nehrđajućega čelika osigurava dug životni vijek uređaja.

ENERGETSKI UČINKOVITO

Zagrijavanje vode samo kad vam treba.

SIGURNO I POUZDANO

Zaštita od vibracija, pregrijavanja i previsokoga tlaka. Kvalitetna vodootporna konstrukcija uređaja osigurava sigurnu uporabu u svim uvjetima ugradnje.

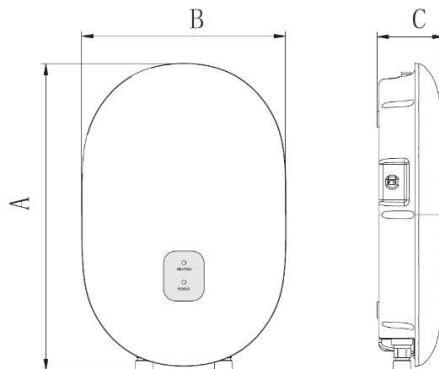
UDOBNO UPRAVLJANJE

Izlaznu temperaturu vode možete jednostavno podešavati mijenjanjem protoka preko multifunkcijskoga ventila.

Tehničke informacije

MODEL	EFWH3000	EFWH3000L	EFWH5000
Duljina A (mm)	387	387	387
Visina B (mm)	257	257	257
Dubina C (mm)	84	84	84
Priključni napon	230V-50Hz-1p	230V-50Hz-1p	230V-50Hz-1p
Radni tlak (MPa)	0	0	0
Električna snaga (W)	3000	3000	5000

MJERE





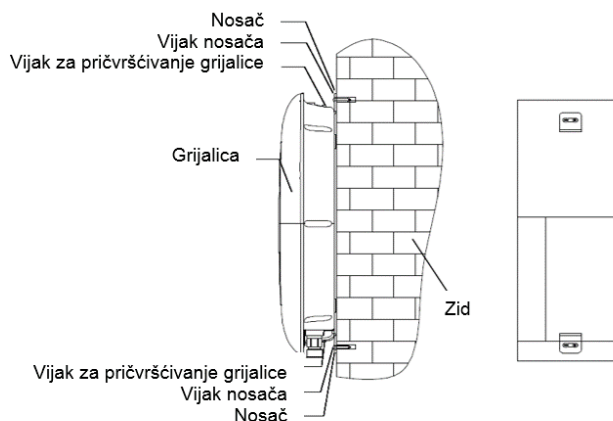
POZOR!!

- Propisani osigurač i električni priključak za model 3000 W moraju odlikovati svojstva 16A/250V~. Električna instalacija mora biti izvedena sukladno nacionalnim standardima.
- Model 5000 W mora biti povezan izravno na električnu mrežu s osiguračem 25A/250V~ i FID-prekidačem 32A, 30mA.
- Utičnica za model 3000 W model i FID-prekidač za model 5000 W moraju biti postavljeni pored električnoga grijača u prostoriji u kojoj je relativna vlažnost manja od 80%. Postavljanje utičnice, odnosno FID-prekidača ispod grijalice nije dozvoljeno.
- Električna protočna grijalica mora imati odvojeno napajanje, s pouzdanim priključkom za uzemljenje.
- Vodovodne ili kanalizacijske instalacije nisu primjerene za uzemljenje uređaja.
- Za vrijeme zagrijavanja vode može se pojaviti nekoliko kapljica vode na sigurnosnome ventilu, što je uobičajena pojava. Nije dopušteno začepiti odvodnu cijev sigurnosnoga ventila.
- Prije uporabe električnu protočnu grijalicu treba napuniti vodom.

Način postavljanja

PRIČVRŠĆIVANJE

1. Postavljanje mora obaviti stručno osposobljena osoba.
2. Zidna električna protočna grijalica vode mora biti postavljena u prostoriji:
 - u kojoj nema mogućnosti smrzavanja
 - u kojoj se grijalica koristi
 - u kojoj je dovoljno prostora za eventualne popravke
 - u kojoj je zapremnina vodovodnih instalacija barem 4 puta veća od zapremnine vode u grijalici
 - u kojoj nema zapaljivih i korozivnih plinova
 - u kojoj nema električnoga magnetskog polja
 - u kojoj nema utjecaja izravne svjetlosti, kiše ili vjetra.
3. Izbušite 4 rupe (slika dolje), zatim koristeći čekić umetnite čepove vijaka u rupe. Pričvrstite nosače grijalice s 4 vijka (slika dolje).
4. Stavite grijalicu na nosače (utor dolje i gore) i pričvrstite je vijcima. Provjerite je li grijalica dobro pričvršćena.
Napomena:
 - (1) Pojedinačni parovi čepova moraju biti do kraja u zidu i vodoravno poravnati.
 - (2) Za lakše upravljanje, sa strane na kojoj je električni priključak ostavite najmanje 50 cm prostora.
 - (3) Grijalica mora biti ugrađena uspravno. Postavljanje u vodoravnome položaju nije dozvoljeno.



Dok bušite rupe za vrijeme postavljanja uređaja, obratite pozornost na postojeću električnu i vodovodnu instalaciju kako je ne biste oštetili.

- ⚠ To može prouzrokovati strujni udar ili požar.
- ⚠ To može prouzrokovati oštećenje imovine – izlijevanje vode.

Za sve električne instalacije treba koristiti žice propisanoga promjera.

- ⚠ To može prouzrokovati strujni udar ili požar.

Zaštitite sve spojne kablove i vodovodne veze kako biste spriječili njihova oštećenja.

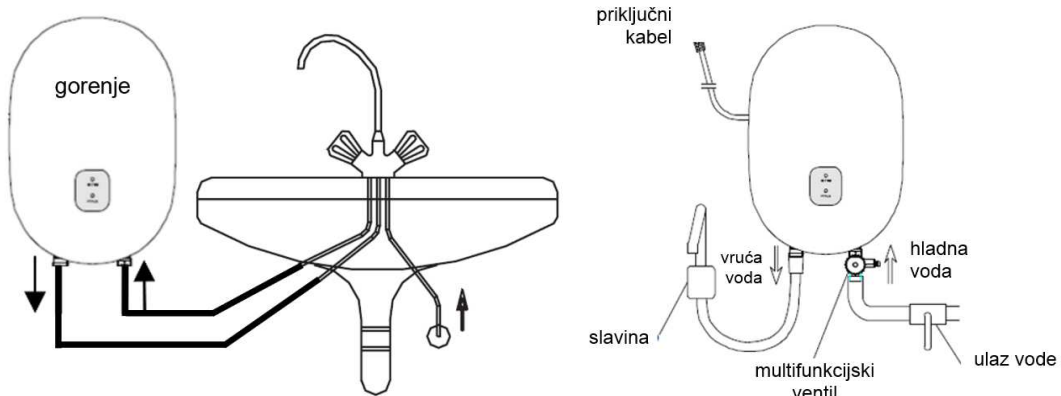
- ⚠ To može prouzrokovati strujni udar ili požar.
- ⚠ To može prouzrokovati oštećenje imovine – izlijevanje vode.

Koristite odgovarajući i neoštećen alat kako biste spriječili oštećenja uređaja prilikom postavljanja i eventualne nepravilnosti prilikom postavljanja uređaja.

- ⚠ Osobne ozljede uslijed uporabe neprimjerenog alata.
- ⚠ Oštećenja uređaja i drugih predmeta u prostoru.

VODOVODNI PRIKLJUČCI – netlačna grijalica vode

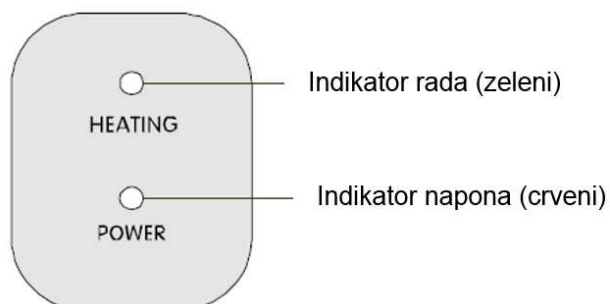
1. Postavite multifunkcijski ventil i zaporni ventil na ulaznu stranu grijalice.
2. Za dodatne informacije u vezi s ventilima, slavinama i vodovodnim priključcima pogledajte sliku dolje. Pobrinite se da unutrašnjost vodovodnih cijevi bude čista i da cijevi nisu začepljene.
3. Za vrijeme funkcije zagrijavanja može se pojaviti nekoliko kapljica vode na sigurnosnome ventilu.
4. Ako grijalica nije postavljena u zatvorenome prostoru, pobrinite se da bude postavljena na mjestu bez izravnoga sunca i utjecaja oborina. Neka grijalica bude postavljena u izravnu blizinu korištenja tople vode (umivaonika) kako bi se spriječili gubici topline.
5. Kad se grijalica ne koristi neko vrijeme, ispraznite vodu iz nje i isključite je iz električne mreže.
6. Zabranjeno je postavljanje bilo kakvog ventila na izlazu vode iz grijalice.



Napomena: U paketu dobijate multifunkcionalni ventil. Ventil za zatvaranje i slavinu je potrebno dokupiti. Obavezno upotrijebiti slavinu za netlačni bojler i instalirati bojler sa vodnim priključci dolje.

Način rada

PREDSTAVLJANJE DISPLEJA – model bez LED-displeja



1. Zeleno svjetlo svijetli kad je grijalica u režimu zagrijavanja. U slučaju pogreške/kvara, svjetlo treperi.
2. Crveno svjetlo svijetli kad je grijalica priključena na električni napon.
3. Rad:
 - Uključeno/Isključeno
Kad priključite grijalicu na električnu mrežu upalit će se crveno svjetlo. Ako je zaporni ventil zatvoren, grijalica je u stanju pripravnosti – zeleno svjetlo ne svijetli. Kad otvorite zaporni ventil i protok je viši od definirane granice, grijalica prelazi u način rada zagrijavanja i zasvijetli zeleno svjetlo.
 - LED-displej (na nekim modelima) prikazuje temperaturu izlazne vode.
 - Temperaturu izlazne vode možete podešavati protokom – multifunkcijskim ventilom.
 - Preporučuje se da po završetku uporabe najprije isključite grijalicu, a zatim zatvorite vodu.

PREDSTAVLJANJE DISPLEJA – model bez LED-displeja

PREDSTAVLJANJE GUMBA

Na grijalici su tri gumba na dodir:

- ON/OFF “⏻”
- Dolje “▼”
- Gore “▲”.



ON/OFF:

Prilikom uključanja grijalice javlja se zvučni signal.

Gumb Gore/Dolje:

Kad pritisnete ovaj gumb (Gore ili Dolje) na displeju se prikazuje trenutna snaga grijalice. Ako ponovno pritisnete isti gumb, snaga grijalice će se povećati/smanjiti za jedan stupanj (0-3). Zvučni se signal javlja prilikom svakoga pritiska na gumb. Ako se pojavi pad napona, gumbi nisu aktivni.

Napomena: Ako je snaga grijalice podešena na 0, grijalica neće grijati.

DISPLEJ

- Snaga grijalice: prilikom pritiska na gumb Gore/Dolje prikazuje se trenutna snaga grijalice.
- Prikaz temperature: po završetku podešavanja snage grijalice displej će početi prikazivati izlaznu temperaturu vode.
- Prikaz protoka: kad je grijalica uključena, pritisnite “▲” i “⏻”, i displej će prikazivati trenutni protok (l/min).
- Indikator rada: kad grijalica počne zagrijavati vodu, indikator rada počinje svijetliti s lijeve na desnu stranu. Što je veći protok, indikator se brže pomiče s lijeve na desnu stranu.
- Prikaz kôda pogreški: u slučaju nepravilnosti u radu, na displeju se prikazuje kôd pogreške (tabela pogreški) i svijetli indikator pogreški.

UPRAVLJANJE

- Uključite napajanje: displej i indikatori svijetle 3 s i zatim se isključuju i javlja se zvučni signal. Sad je grijalica u stanju pripravnosti.
- Uključenje/Isključenje: Pritisnite “⏻”

Napomena: ako uključite grijalicu i ne koristite je 15 min., displej se automatski isključuje. Kad idući put otvorite vodu, displej će se automatski uključiti i prikazati temperaturu izlazne vode.

- Temperatura izlazne vode: možete ju podešavati kao protok vode preko multifunkcijskoga ventila ili podešavanjem snage grijalice.
- Preporučuje se da po završetku uporabe najprije isključite grijalicu, a zatim zatvorite vodu.

Uklanjanje poteškoća

Model s LED-displejom		Model bez LED-displeja		
Kôd pogreške	Pogreška	Pogreška	Uzrok	Mjera
E1	Uključuje se zvučni signal 5x i uključuje se zeleno svjetlo.	Uključuje se zvučni signal 5x, zatreperi zeleno svjetlo 1x, zatim svjetlo treperi.	Pad napona.	Zatvorite vodu, isključite električno napajanje grijalice i kontaktirajte stručno osoblje.
E2	Uključuje se zvučni signal 5x i uključuje se zeleno svjetlo	Uključuje se zvučni signal 5x, zatreperi zeleno svjetlo 4x, zatim svjetlo treperi.	Pogreška mjernoga namotaja.	Zatvorite vodu, isključite električno napajanje grijalice i kontaktirajte stručno osoblje.
E3	Uključuje se zvučni signal 2x i uključuje se zeleno svjetlo	Uključuje se zvučni signal 2x, zatreperi zeleno svjetlo 2x, zatim svjetlo treperi.	Pogreška senzora temperature izlazne vode.	Kontaktirajte stručno osoblje.
E4	Svijetli zeleno svjetlo.	Uključuje se zvučni signal 5x, zatreperi zeleno svjetlo 4x, zatim svjetlo treperi.	Temperatura izlazne vode viša od 55 °C.	Podesite protok vode.
L2	Svijetli zeleno svjetlo.	Grijalica ne radi, zeleno svjetlo zatreperi 5x i zatim nastavlja treperiti.	Prenizak protok.	Podesite protok vode.

Održavanje i popravci

Redovito čistite filtar za vodu kako biste spriječili začepljenje vodovodnih instalacija. Za čišćenje grijalice koristite neutralna sredstva za čišćenje. Čišćenje alkalnim ili kiselim preparatima nije dozvoljeno. Isključite električni napon tijekom čišćenja.

Pribor

Naziv	Količina (kom)	Naziv	Količina (kom)
Električna protočna grijalica	1	Multifunkcijski ventil	1
Upute	1	Komplet za postavljanje	1
Filtar/brtvila	1/4	Vijci	4+2

Električna shema

